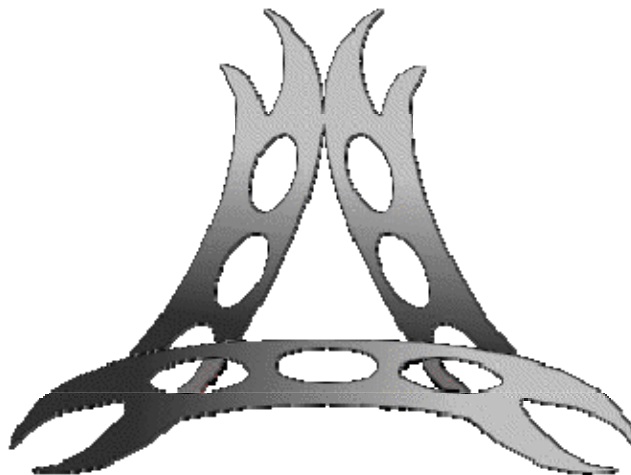


LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZHAI



LIEDERSAMMLUNG
bommu'ghom Hom

collected for Khemorex-Klinzhai



collected by B'Elora veStai DarkH
formatted by veSbe' Tai qa'oS

LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZHAI

1	Deutsche Lieder	4
1.1	Becher!.....	5
1.2	Die Biene Martok	9
1.3	Die Konferenz (mit Assassin).....	10
1.4	Die Sonne lacht, der Tag ist schön.....	11
1.5	Ein bisschen Kriegen [für Qom nawlogh]	12
1.6	Ein Romulaner	13
1.7	Flieg in die Sonne	14
1.8	Hinter feindlichen Linien.....	19
1.9	Hurra, Hurra.....	20
1.10	Ich kämpfe mit meinem Klingonen.....	21
1.11	Im Raumschiff vor mir.....	22
1.12	Khemorex Khan	23
1.13	Klingonisch	24
1.14	Klingonenkrieger	25
1.15	[Lily Marlene].....	26
1.16	Mein betleH hat vier Spitzen	26
1.17	Palpatine.....	27
1.18	Qetlop.....	28
1.19	Sieben Tage lang	29
2	Englische Lieder	30
2.1	Ballad Of Qom nawlogh.....	31
2.2	Ballad Of The Great White Warbird-Hunt	32
2.3	Born To Be DarkH.....	33
2.4	Dark Vengeance Fleet.....	34
2.5	Fighting Soldiers From The Sky.....	36
2.6	First To Fight For The Right.....	36
2.7	From the far Antares Nebula	37
2.8	Have You Ever Seen The Glory	37
2.9	Hi Ho!	38
2.10	I Got Stripes	39
2.11	It didn't make a difference.....	40
2.12	Klingon Boy.....	41
2.13	Klingon Warriors	43
2.14	Klinzhai The Brave	43
2.15	Marching Through Cardassia.....	44
2.16	Meet The Klingons	44
2.17	nentay.....	45
2.18	Nights in Black Leather	46
2.19	Oh, When The War.....	47
2.20	Old Warrior's song.....	48
2.21	Revenge	49
2.22	So Let's Fight, Be Happy	50
2.23	Streets of Cardassia.....	51
2.24	Sword Of Kahless	51
2.25	Talking To Kahless	52
2.26	The Ballad of qa'oS.....	53
2.27	We don't need a Federation – qItI'nga' tunaj.....	54
2.28	We fight proud.....	55
2.29	We're riding.....	56
2.30	What a wonderful Game	57
2.31	What's Quark got to do with it - qItI'nga' tunaj.....	58
2.32	When The betleH.....	59
2.33	Yesterday	59
2.34	Yellow Bird of Prey	60
3	Deutsche und Klingonische Lieder	61
3.1	Hurra, Hurra.... / lopchu', lopchu'.....	62
3.2	Wir sind die Klingonen / tHInganpu'na' maHmo'.....	63
4	Englische und Klingonische Lieder	64
4.1	Battlecry Of Klingons / tHIngnanmay'jach'a'	65

LIEDERSAMMLUNG KHEMOREx KLINZIJA

4.2	Cloak, Cloak, Cloak, Decloak / So', So', So', So'Ha'	66
4.3	From The Far Antares Nebula / net Sov, joj Antares'-eng-Hop-vo	66
4.4	Klingon Drinking Song.....	67
4.5	Meet the Klingons / tlhInganpu' tIqIH	67
4.6	So Be Proud To Be A Klingon / tlhIngan SoH yIHembejtaH	68
4.7	The Hokey Pokey / HoqIy poqIy	69
4.8	Warrior spirit dance with fire / mI' qul qa' ra'	70
4.9	Yellow Bird of Prey / toQDuj SuD 'ej wov	71
5	Klingonische Lieder	72
5.1	batlh --- moqwI'pu'	73
5.2	bom bomwI' --- moqwIpu'	74
5.3	DaHjaj po.....	75
5.4	Degh	76
5.5	jIQonglaHbe'.....	77
5.6	Klingon Battle Anthem.....	78
5.7	mu'qaD veS!	79
5.8	*neva' leng	81
5.9	puv bortaS.....	82
5.10	QI'lop wIlop	83
5.11	QongtaH chemvaH.....	84
5.12	rojqoq	84
5.13	SuvwI'pu' qan.....	85
5.14	taHjaj wo'	87
5.15	tlhagh mInDu'	88
5.16	tlhIngan DIDa!	89
5.17	wornagh	90
5.18	yIH bom	90
5.19	'Iv maH.....	91



1 Deutsche Lieder



1.1 Becher!

by veSbe' tay qa'oS, B'Elora veStay DarkH, Khem'Ra, Tewor und Illi

1. Ein Knick ist im Becher, im Becher, im Becher
Ein Knick ist im Becher, im Becher ein Knick

2. Den muss ich ausbeulen, ausbeulen, ausbeulen
Den muss ich ausbeulen, ausbeulen, den Knick

3. Jetzt hat er ne Macke, ne Macke, ne Macke
Jetzt hat er ne Macke, ne Macke, kein Knick

4. Die muss ich ausbeulen, ausbeulen, ausbeulen
Die muss ich ausbeulen, ausbeulen, so'n shit

5. Jetzt hat er ne Delle, ne Delle, ne Delle
Jetzt hat er ne Delle, ne Delle, so'n Mist

6. Die muss ich ausbeulen, ausbeulen, ausbeulen
Die muss ich ausbeulen, ausbeulen, so'n shit

7. Jetzt ist er wie neu, wie neu, wie neu
Jetzt ist er wie neu, wie neu, hurra

8. Komm füll ihn mit Blutwein, mit Blutwein, mit Blutwein
Komm füll ihn mit Blutwein, mit Blutwein füll auf

9. Jetzt könn' wir anstossen, anstossen, anstossen
Jetzt könn' wir anstossen, anstossen, oh Schreck

10. Jetzt hat er ne' Beule, ne' Beule, ne' Beule
Jetzt hat er ne' Beule, ne' Beule, statt Knick

11. Die muss ich ausdengeln, ausdengeln, ausdengeln
Die muss ich ausdengeln, ausdengeln, mit Gschick

12. Gschick ging daneben, daneben, daneben
Gschick ging daneben, daneben, ein Knick

13. Ne Beule mit Knick, mit Knick, mit Knick
Ne Beule mit Knick, mit Knick, wie blöd

14. Der Becher 's vervellert, vervellert, vervellert
Der Becher 's vervellert, vervellert, verdammt

15. Jetzt muss ich's rausvellern, rausvellern, rausvellern
Jetzt muss ich's rausvellern, rausvellern, verflucht

16. Jetzt ist er ganz unrund, ganz unrund, ganz unrund
Jetzt ist er ganz unrund, ganz unrund, oval

LIEDERSAMMLUNG KHEMOROX KLINZHAM

17. Jetzt passt er in' Mund, in' Mund, in' Mund
Jetzt passt er in' Mund, in' Mund, so richtig oral

18. Jetzt bin ich erschrocken, erschrocken, erschrocken
Jetzt bin ich erschrocken, erschrocken, oh hürgh

19. Jetzt muss ich wohl schlucken, wohl schlucken, wohl schlucken
Jetzt muss ich wohl schlucken, wohl schlucken, a-blürp

20. Im Bauch ist ein Becher, ein Becher, ein Becher
Im Bauch ist ein Becher, ein Becher im Bauch

21. Der tut da doll drücken, doll drücken, doll drücken
Der tut da doll drücken, doll drücken, ein Schlauch

22. Jetzt muss ich voll kacken, voll kacken, voll kacken
Jetzt muss ich voll kacken, voll kacken, oh Klack

23. Im Pott liegt der Becher, der Becher, der Becher,
Im Pott liegt der Becher, der Becher, im Pott

24. Ein Sprung in der Schüssel, der Schüssel, der Schüssel
Ein Sprung in der Schüssel, der Schüssel, ein Sprung

25. Den muss ich jetzt kitten, jetzt kitten, jetzt kitten
Den muss ich jetzt kitten, jetzt kitten, den Sprung

26. Der Kitt ja der klebt nicht, der klebt nicht, der klebt nicht
Der Kitt ja der klebt nicht, der klebt nicht, der Kitt

27. Das Klo ist im Eimer, im Eimer, im Eimer
Das Klo ist im Eimer, im Eimer, das Klo

28. Der Becher riecht schrecklich, riecht schrecklich, riecht schrecklich
Der Becher riecht schrecklich, riecht schrecklich, nach Scheiss

29. Jetzt muss ich ihn waschen, ihn waschen, ihn waschen
Jetzt muss ich ihn waschen, ihn waschen, ganz flott

30. Jetzt blitzt er und blinkt er, und blinkt er, und blinkt er
Jetzt blitzt er und blinkt er, und blinkt er, oh HoD

31. Jetzt muss ich was saufen, was saufen, was saufen
Jetzt muss ich was saufen, was saufen, hau wech

32. Jetzt muss ich echt schiffen, echt schiffen, echt schiffen
Jetzt muss ich echt schiffen, echt schiffen, so'n Pech

33. Das Klo ist im Eimer, im Eimer, im Eimer

LIEDERSAMMLUNG KHEM'OREX KLINZHA

Das Klo ist im Eimer, im Eimer, das Klo

34. Jetzt muss ich aufs Plumpsklo, aufs Plumpsklo, aufs Plumpsklo
Jetzt muss ich aufs Plumpsklo, der Becher kommt mit

35. Die Kutte trifft Becher, trifft Becher, trifft Becher
Die Kutte trifft Becher, der Becher ist wech

36. Wo ist nur mein Becher, mein Becher, mein Becher
Wo ist nur mein Becher, liegt unten im Dreck

37. Jetzt hol ich 'nen Födi, 'nen Födi, 'nen Födi
Jetzt hol ich 'nen Födi, und geb ihm 'nen tritt

38. Er rauscht in den Schacht rein, den Schacht rein, den Schacht rein
Er rauscht in den Schacht rein, den Schacht rein, kaplötsch

39. Er gibt mir den Becher, den Becher, den Becher
Er gibt mir den Becher, mit Beule und Knick

40. Der Födi stinkt scheußlich, stinkt scheußlich, stinkt scheußlich
Der Födi stinkt scheußlich, nach Modder und Schitt

41. Er schreit nach Febreze, Febreze, Febreze
Er schreit nach Febreze, Febreze, der Schmock

42. Der Scheiß klebt am Becher, am Becher, am Becher
Der Scheiß klebt am Becher, wie kriech ich den wech

43. Jetzt muss ich ihn schrubben, ihn schrubben, ihn schrubben
Jetzt muss ich ihn schrubben, da ist ja der Knick

44. Wat is nu mite Beule, mite Beule, mite Beule
Wat is nu mite Beule, mite Beule, unnem Knick

45. Jetzt hilft nur noch bügeln, noch bügeln, noch bügeln
Jetzt hilft nur noch bügeln, noch bügeln, den Knick

46. Jetzt hat er 'ne Falte, 'ne Falte, 'ne Falte,
Jetzt hat er 'ne Falte, 'ne Beule un'n Knick

47. Jetzt hab ich kein Bock mehr, kein Bock mehr, kein Bock mehr
Jetzt hab ich kein Bock mehr, jetzt bleibt er der Knick

(Erweiterung von Runa, Khem'Ra und B'Elora)

48. Komm lasst uns jetzt feiern, jetzt feiern, jetzt feiern,
komm lasst uns heut feiern, Klingonen kommt her.

49. Los füllt mal die Becher, die Becher, die Becher,

LIEDERSAMMLUNG KHEMÖREX KLINZHA

Los füllt mal die Becher, die Luft lass da raus.

50. Kommt, lasst uns anstossen, anstossen, anstossen,
Kommt, lasst uns anstossen, anstossen, o'Kloing.

51. Ne Tülle im Becher, im Becher, im Becher,
ne Tülle im Becher, die schlabbert ganz doll.

52. Jetzt wollen wir bomsen, wir bomsen, wir bomsen,
jetzt wollen wir bomsen, wir bomsen ein bom.

53. Wir singen Qoy qeyIIS, Qoy qeyIIS, Qoy qeyIIS,
wir singen Qoy qeyIIS, Qoy qeyIIS puqloD.

54. Wir klopfen im Takt mit, im Takt mit, im Takt mit,
wir klopfen im Takt mit, der Becher klopft mit.

55. Das Klopfen ist lustitsch, ist lustitsch, ist lustitsch,
das klopfen ist lustisch, ist lustitsch, noch mal.

56. Ich hau mit dem Becher, dem Becher, dem Becher,
ich hau mit dem Becher, dem Becher, aufen Tisch.

57. Der Rand ist umkrepelt, umkrepelt, umkrepelt,
der Rand ist umkrepelt, der Becher steht schief.

58. Das ist doch ein Lied wert, ein Lied wert, ein Lied wert,
das ist doch ein Lied wert, singt alle mal mit!

1.2 Die Biene Martok

[Die Biene Maja]

by Chandron S'Garrath

In einem unbekanntem Land
vor gar nicht all zu langer Zeit
war ein Klingone sehr bekannt
den fürchten Vortas weit und breit

Und den Klingonen, den ich meine, nennt man Martok
Ehrevoller Krieger namens Martok
Martok fliegt im Bird of Prey
Steht total auf hack and slay

Wir treffen heute unsern Martok, den Klingonen
er will wieder keinen Feind verschonen.

Martok, alle kennen Martok
Martok (je 2x abwechselnd Sänger und Chor)
Martok erzähle uns von dir

Wenn ich an einem schönen Tag
im Kriegsgebiet spazieren geh
und tote Vortas liegen seh
weiß ich, wer hier vor Anker lag

denn der Klingone, der sie killte, das war Martok
der hier drüben locker an der Bar hockt
Martok trinkt den Blutwein leer
denn das fällt ihm gar nicht schwer
Wir trinken heute hier mit Martok, dem Klingonen
für den Kellner wird es sich schon lohnen

Martok, alle kennen Martok
Martok (2norm,2Chor)
Martok bestell uns noch ein Bier

Martok, alles trinkt auf Martok
Martok (übliches Verfahren)
Martok, kotz bitte vor die Tür

1.3 Die Konferenz (mit Assassin)

oder: Warum es Diplomaten gibt
[Kreuzberger Nächte sind lang]
by veSbe' qa'oS

Ich sitze seit zehn Stunden ziemlich dumm,
An diesem Konferenztisch hier herum.
einen langen Monolog ganz monoton
redet jetzt der Vertreter der Föderation
Er redet nun schon Stunden, derer vier
Warum in qeyllIS Namen bin ich hier?
Ich trink' jetzt Blutwein, weil ich's nicht mehr ertrag:
Die Födies labern nun schon den ganzen Tag!

Denk' d'ran, die Födies reden lang,
Denk' d'ran, die Födies reden lang,
Erst fang'n sie ganz langsam an,
Aber dann,
Aber dann...

Dann sitzt da noch'n Vedek mit herum
und glaubt es mir, der bleibt nicht lange stumm,
er sagt: "Gedenkt mit mir der Opfer dieses Kriegs."
Doch zum Trinken habe ich grad' leider nix...
Ich stehe auf, will mir 'nen Bier hol'n geh'n
Man sieht's ihm an, er kann das nicht versteh'n
eine Kerze oder zwei das ist der Start,
und nun beten sie schon den ganzen Tag,

Und Bajoraner beten lang,
Und Bajoraner beten lang,
Erst fang'n sie ganz langsam an,
Aber dann,
Aber dann...

Und irgendwann war dann die Reih' an mir,
Und ich hatte gut und gern schon zwanzig Bier.
Ich stehe auf und bring zum Abschluß einen Toast.
Die andern schauen mich nun an etwas erbost.
Dabei sagte ich doch bloß: "Die Leute dort
haben ehrenvoll gekämpft an jenem Ort.
Mit so viel Ehr' gestorben, stellt Euch vor
die sind doch jetzt bestimmt im Sto'Vo'Kor."

Nun seht Klingonen feiern lang,
Nun seht Klingonen feiern lang,
Erst fang'n wir ganz langsam an,
Aber dann,
Aber dann...

1.4 Die Sonne lacht, der Tag ist schön

[The Girl I left Behind Me]
by Qatlh Vestai reS'Qa'

Die Sonne lacht, der Tag ist schön,
und aus zieht das Geschwader.
Bald werden wir entgegenstehen
'nem Haufen Romulaner.

Ref.:

Schon bald schwimmt jeder Korridor
im gruenen Blut Erschlag'ner.
Laut jammert der Gefang'nenchor
geschlagener Romulaner.

Erst ballern wir, an Bord gebracht,
aus vollen Disruptoren.
Dann krachen unsere Bat'leH's hart
zwischen spitze Ohren.

Ref.

Einer hält den Bauch sich zu,
es wird ihm nur nichts nutzen.
Die Eingeweide quill'n ihm 'raus.
Zum Glück muss ich nicht putzen!

Ref.

1.5 Ein bisschen Kriegen [für Qom nawlogh]

[Ein bisschen Frieden]

by B'Elora Vestai DarkH

Wie ein Gewitter vor dem Sturmbeginn,
und so wie das Feuer im eisigen Wind,
fliegt unser Geschwader, die Schlacht ist schon nah,
all' uns're Bordwaffen klar.

Die Schiffe der Feinde vor uns sehen wir,
ich höre den Schrei des Kriegers in mir.
ich singe vor Kampflust und Freude ein Lied,
ich weiß, dass heut' viel geschieht!

Ref.:

Ein bisschen Kriegen, ein bisschen Siegen,
für das Imperium, für das wir fliegen.
Ein bisschen Kriegen, ein bisschen Freude,
ein bisschen Kämpfen, das wünsch' ich mir.
Ein bisschen Kriegen, ein bisschen Töten,
auf das die Rommies vor Panik fliehen.
Ein bisschen Kriegen, ein bisschen Siegen,
dass das Geschwader die Schlacht gewinnt!

Ich weiß diese Schlacht bringt uns näher ans Ziel,
jeder Klingone den Krieg g'winnen will,
und sollt' ich heut' sterben, ich fürchte dies nicht,
ein ehrvoller Tod für mich!

Ref.

Singt mit mir ein kleines Lied,
dass auch heut' Qom nawlogh siegt!
Singt mit mir ein kleines Lied,
dass auch heut' Qom nawlogh siegt!

1.6 Ein Romulaner

[La Donna Mobile]

bekannt aus "Rigoletto", "StarTrek Voyager",
der "Choko Crossies-" und "Pizza"-Werbung:

Ein Romula-a-ner,
ein kampferfahrener,
heimlich schleicht hervor,
mit seinem Disruptor ...

Doch dann hat unbedacht ...
den Fehler er gemacht ...
und sich zum Kampf gestellt ...
einem Klingonenheld ...

Das Batleth blitzte!
Grünes Blut spritzte!

Als er entsee-celt, zu Bo-o-den fällt!
Als er entsee-eeeeeeeeeeeeeeeeeeelt,
zu Boden fällt!

1.7 Flieg in die Sonne

vISovbe'

[Flieger, grüß mir die Sonne]

qonta' Dissiath Tai Tewor tuq, B'Elora veStay DarkH, veSbe' veStay qa'oS je'



1. Vorta

Refrain;



Flieg



in die



Sonne



Und



tschüß!

Natürlich können alle per Mimik und Gestik darstellbaren Rassen, Individuen, etc. besungen werden. An Stelle von „Vorta“ einsetzen:



2. Ferengie

LIEDERSAMMLUNG KHEM'DOREX KLINZ'FAK

3. Vulkanier



4. Romulaner



5. Klingone



6. Gründer



7. Jem'Hadar



8. Nausikaaner



LIEDERSAMMLUNG KIEMOREX KLINZFA



9. Soltberg



10. Andorianer



11. Cardassianer



12. Bajoraner



13. Darth Vader



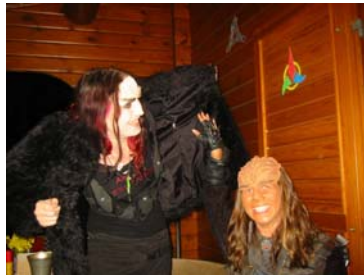
14. Padawan

LIEDERSAMMLUNG KHEMLOREX KLINZFA

15. Jedi



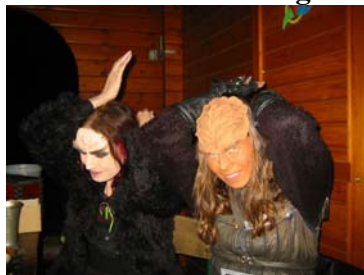
16. Sith Lord



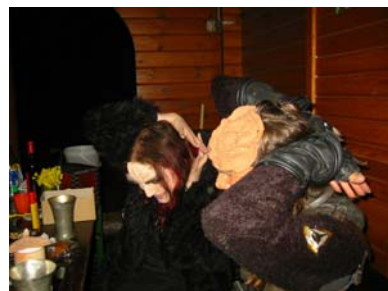
17. Borg



18. Twilek



19. law'leq



20. Davy Jones



LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZFA

21. Trill



22. Bolianer



23. Födie (Dal!)



24. Talaxianer



25. Yoda



Wie ihr seht, ist dies ein lustiges Lied:



1.8 Hinter feindlichen Linien

[Über den Wolken]

by veSbe' qa'oS

Romulus in Sektor drei
bis hier hör ich Rommies schreien
Und zwei Birdies zieh'n vorbei
wir haben später viel zu feiern.
doch mein Auftrag, der besteht:
den Senator terminieren
und ihr Leben soll'n dabei
viele Leibwächter verlieren.

Ref.:

Hinter feindlichen Linien
Kämpfen wir Assassi-i-i-nen
für unsern Kanzler
für Ruhm und für Ehr'
nehm'n wir betleH und qutluch gern her
terminieren wir benannte Ziele
kämpfen wir immer gern.

Ich seh' ihnen noch kurz nach
seh sie Gebäude zerstören
doch nun schaut' mal, wer da naht
das Ziel ist nicht zu überhören.
Meine Augen haben schon
jenen winzgen Punkt erspähet
den mein qutluch trifft und dann
ist sein Leben beendet.

Ref.

Dann ist er endlich still, ich seh'
die Leibgarde will ihn rächen.
Und bevor ich wieder geh'
müssen sie dafür auch blechen.
Ich seh' Pfützen aus viel Blut
wenn meine Arbeit ist beendet
die schimmern mal grün und mal rot
was das Resultat nicht ändert.

Ref.

1.9 Hurra, Hurra.....

[Pumuckl]

by veSbe' tay' qa'oS, Tewor tay', 'II II' tay' Tewor tuq, joDmaS

Hurra, hurra, die Klingonen sind wieder da
Hurra, hurra, das wird ein gutes Jahr
Am liebsten haun wir Födies um,
die Rommis kommen uns oft krumm
Schwups, da ist das betleH weg
in wem das wohl g'rade steckt?

1.10 Ich kämpfe mit meinem Klingonen

[Ich gehe mit meiner Laterne]

by Jens Schäfer

(Ein Lied, welches von mir auf dem Qetlop nach 5 Bier gedichtet wurde.)

;:-)

Ich kämpfe mit meinem Klingonen,
und mein Klingone mit mir,
Da oben fliegen die Dronen,
hier unten schiessen wir.

Ich schiess Dich ab,
Du wirst Kebab,
Rabritzel, rabraztel, rabumm

Ich schiess Dich ab,
Du wirst Kebab,
Rabritzel, rabraztel, rabumm

...

(Merke: nach 5 Bier nicht zu nah an Peters Feuer setzen ...)

1.11 Im Raumschiff vor mir

[Im Wagen vor mir]
By veSbe' Tai qa'oS

Ratarata ...

Im Raumschiff vor mir fliegt ein Romulaaner
Er fliegt allein und er scheint's wert zu sein
Ein kleines Kämpfchen wär' doch nett, tja das wird wohl mein Ziel
Ein guter Kampf, das hab' ich im Gefühl
Im Raumschiff vor mir fliegt ein Romulaaner
Ich flieg getarnt und er bemerkt mich nicht
Ist er vom Tal Shiar oder doch ein Diplomat
Ich wird' es seh'n an seiner Kampfesart

Ratarata ...

Was will der Bird of Prey da hinter mir nur
- wer ist das wohl -
Ich frag mich warum greift der nicht längst an
- Torpedos klar -
Der hängt nun schon seit fünf Minuten ständig hinter mir
Ich bin ein leichtes Ziel in diesem Kahn
- So schön mit Warp drei -
Mein Shuttle könnte doch schon längst zerstört sein
- Die Tarnung aus -
Bin unbewaffnet – schießen würd' ich sonst
- ich fühl' mich richtig wohl -
Will der mich wohl entführen oder will der spionieren
Der Nebel dort könnt' meine Rettung sein

Ratarata ...

Wat fliegt der blöde Kerl da in den Nebel
Meine Sensoren sind hier drin gestört
Der kriegt was um die Ohren – das aus vollen Disruptoren
Ich denk', der Romulaner ist zerstört
Ich spreng jetzt lieber einen Teil des Schiffs weg
- Ein Volltreffer -
die Trümmer gaukeln ihm vor, ich wär' tot
- heut ist ein schöner Tag -
Ich werd' hier noch rumschlenzen zwischen vielen Turbulenzen
Verdammt, wenn der was merkt, bin ich in Not
Byebye mein Romulaner, gute Reise
Du kommst gewiss in euer „Sto'Vo'Kor“
Für mich wird in zwei Tagen auch der Flug zu Ende geh'n,
doch Dich mein'n Rommie wird' ich nie mehr seh'n

Ratarata ...

1.12 Khemorex Khan

[Dschingis Khan]

by SuvwI'a' QIb VeStai yabHuj

Sie fliegen um die Wette mit dem Plasmasturm, Dark Knight vor!

Ha-hu-ha,

und einer fliegt voran, dem folgen alle blind, Commander Qor.

Ha-hu-ha,

und ihre mächt'gen Triebwerk verzerren den Raum,

und tragen Angst und Schrecken in den Traum,

und kein Fek'Ihr noch Raumschiff hält sie auf!

Hu-ha.

Ref.:

Khemorex-Klinzhai!

He, Krieger - ho, Streiter - he, Kämpfer, immer weiter!

Khemorex-Klinzhai!

Auf, Krieger, sauft, Krieger, rauft, Krieger, immer wieder!

Laßt noch Bloodwine holen, ho-ho-ho-ho,

denn wir sind Klingonen, ha-ha-ha-ha,

und der Tod ereilt uns früh genug!

Khemorex-Klinzhai!

He, Krieger - ho, Streiter - he, Kämpfer, immer weiter!

Khemorex-Klinzhai!

Auf, Krieger, sauft, Krieger, rauft, Krieger, immer wieder!

Und man hört sie lachen, ho-ho-ho-ho,

immer lauter lachen, ha-ha-ha-ha,

Und sie leer'n den Krug in einem Zug!

Und jedes Schiff, das ihm gefällt, das nimmt er mit, Commander Qor.

Ha-hu-ha.

Es heißt, ein Schiff, das er nicht kriegt, das gibt es nicht, Dark Knight vor.

Ha-hu-ha.

Erobern sieben Welten in einer Nacht,

und über ihre Feinde ha'm sie nur gelacht,

denn ihrer Macht kann keiner widersteh'n

Hu-ha! Ref.

1.13 Klingonisch

QoQ: MC Hammer: „Can't touch this“
bom mu': Klenginem

Klingonisch! (5x)

Mei, mei, mei, mei Musik die klingt komisch
Denn ich sing Klingonisch.
Hör zu, denn gleich geht's los,
denn meine Reime reimen
bloss so gut wie der Wortschatz reicht
ein Klingonisch-Wörterbuch hilft vielleicht
Es ist leider nicht ganz ohne.
Und das versteht nur, na? Klingonen!

qaja'pu' tera'ngan! (Klingonisch!)
Yeah, wollt ihr das verstehen, dann lernt jetzt (Klingonisch!)
tlhIngan Hol yIghojtaH (Klingonisch!)
Yo! Sing ich zu schnell sagt bescheid (Klingonisch!)

tlhIngan Hol – ja jetzt
komm' auf die Bühne denn da ist der Text
und los, singt alle mit, und wehe ihr sagt 'das kann ich nicht'
wenn ich singe, hört zu!
Singt doch einfach mit, lasst den andern keine Ruh
Qapla'! Qapla'! Haben wir denn hier Klingonen da?
Es ist an, das Mikrophon – und so singen nur, Hä? Klingonen!

Yo, ich sag's euch (Klingonisch!)
(Klingonisch!)
Let's go! (Crazy bridge) Stop, Klingon time!

Glaubt ihr's nicht und zweifelt
Ob man überhaupt klingonisch singen kann?
Nicht echt: ta' ta'ta' wa' ta' neH ta'.
(Der Kaiser wollte, dass ein Kaiser die Aufgabe erledigt.)
ta' ta'ta' ta'pu' neH wa' ta'.
(Ein Kaiser wollte, dass mehrere Kaiser die Aufgabe erfüllen.)
Zu schnell, das geb ich zu, nicht so kriminell aber grell.
Qapla'! Klenginem Show, ist jetzt wieder mal da für euch!
DJ, mach dich bereit und drücke auf play!
Gleich geht's los, denn ich sing... Klingonisch! (4x)

1.14 Klingonenkrieger

[Zigeunerjunge (Alexandra)]
by SuvwI''a' veSbe' Tai qa'oS

Es ist nicht lang her
da zogen wir alle
gemeinsam in eine Schlacht
- Tam ta ta ta tam tam ta tam tam ta tam -
zogen wir in eine Schlacht

Die Feinde so stark, die betleH, sie klirrten
sie klirrten im Kampfe so laut
- Tam ta ta ta tam tam ta tam tam ta tam -
da habe ich ihn geschaut
hab ich ihn angeschaut

Dann kam der Abend, es wurde ein Feuer entfacht – la la la –
und die Klingonen, sie haben gekämpft und gelacht – la la la –

Ein Klingonenkrieger, Klingonenkrieger,
erschlug nah am Feuer die Feinde,
- Tam ta ta ta tam tam ta tam tam ta tam -
und ich sah sein Gesicht,
aber er sah mich nicht

Ein Klingonenkrieger, Klingonenkrieger,
erschlug nah am Feuer die Feinde,
- Tam ta ta ta tam tam ta tam tam ta tam -
dann war das Feuer aus
und ich lief zu ihm raus

Am anderen Tag konnt ich nicht erwarten,
den fremden Klingonen zu seh'n
- Tam ta ta ta tam tam ta tam tam ta tam -
erst den Kampfe besteh'n

Die Feinde so stark, die betleH, sie klirrten,
wir kämpften noch in jener Schlacht,
- Tam ta ta ta tam tam ta tam tam ta tam -
den Tag und auch die Nacht,
nächsten Tag, ganze Nacht

Die Siegesfeier – ich fand den Klingonen nicht mehr – la la la
auch wo wir gestern gekämpft, da war alles leer – la la la

Klingonenkrieger, Klingonenkrieger,
wo bist Du, doch wohl nicht geschlagen?
- Tam ta ta ta tam tam ta tam tam ta tam -
Ich durchsuchte das Schiff,
aber Dich fand ich nicht

Klingonenkrieger, Klingonenkrieger,
wo bist Du, wer kann es mir sagen?
- Tam ta ta ta tam tam ta tam tam ta tam -
doch es blieb alles leer
und mein Herz wurde schwer

1.15 [Lily Marlene]

by Qath Vestai reS'Qa'
- to my beloved B'Elora -

Über uns die Sterne, in der klaren Nacht,
scheinen auf uns nieder, grad' wie für uns gemacht.
Schon bald heißt es, an Bord zu gehen,
der Feinde Schar zu widerstehen,
wenn stolz in die Schlacht wir ziehen!
Wenn stolz in die Schlacht wir zieh'n.

Unser beider Schatten sah wie einer aus.
Daß wir so lieb uns hatten, daß sah man gleich daraus.
Und alle Sterne sollen's seh'n,
daß wir zwei dort zusammensteh'n,
bevor in die Schlacht wir ziehen!
Bevor in die Schlacht wir zieh'n.

Schon kommt das Zeichen, "Sie holen uns an Bord!"
Die Zeit muß uns nun reichen, für ein letztes Abschiedswort.
Unter den Sternen woll'n wir stehen,
wenn siegreich wir uns wiedersehen,
doch nun, in die Schlacht wir ziehen!
Doch nun in die Schlacht wir zieh'n.

Bei der "Schwarzen Flotte", im fernen Sto-Vo-Kor,
werd' ich auf Dich warten, grad' an dem großen Tor.
Vereint werden wir zusammenstehen,
gemeinsam Ruhm und Ehre sehen,
wenn treu in die Schlacht wir ziehen!
Wenn treu in die Schlacht wir zieh'n.

1.16 Mein betleH hat vier Spitzen

[Mein Hut der hat drei Ecken]
veSbe' tay' qa'oS

Mein betleH hat vier Spitzen
Vier Spitzen hat mein betleH
Und hätt' es nicht vier Spitzen
Dann wär's nicht mein betleH

1.17 Palpatine

[Schuld war nur der Bossanova]
umgetextet von veSbe' Sutai qa'oS

Als der Anakin noch Padawan war
Führte ihn die Pflicht zu Amidala
Und nach ein paar Jahr'n fragt ihn Obi-Wan
Seit wann hast Du sie gern, die Padme da?

Seit Tatoonie weiss ich dieses
Was kann ich dafür?
Es ist so, dass ich sie liebe
Bitte glaube mir
Wir sind nun schon seit so langer Zeit ein Paar
Und das nimmt nur der Jedi Rat nicht wahr
Und ich werde sie stets lieben
Ändert nix daran!

War's die Macht allein?
Na, na, der Palpatine
Nicht ein dunkler Keim?
Na, na, der Palpatine
Ein Sith insgeheim?
Ja, ja, der Palpatine
War Schuld daran

Doch der Anakin blieb nicht Padawan
Schliesslich wurd' er Sith in seinem Liebeswahn
Dort bei dem Vulkan fragt ihn Obi-Wan
Siehst Du nicht, dass Du so nicht helfen kannst?

Schuld ist nur der Palpatine
Was kann ich dafür?
Schuld ist nur der Palpatine
Bitte glaube mir
Er sagte mir, dass ich ihr nur helfen kann,
Wenn ich nun werd' sein dunkler Padawan
Schuld ist nur der Palpatine
Der ist Schuld daran

War's die Macht allein?
Na, na, der Palpatine
Nicht ein dunkler Keim?
Na, na, der Palpatine
Ein Sith insgeheim?
Ja, ja, der Palpatine
War Schuld daran

1.18 Qetlop

(Moskau - Dschingis Khan)

[Verzapft: Tikosch etzcer und R'taH Tai Shugarr. Konsultation: veSbe'
Tai qa'oS]

Qetlop - Fremd und geheimnisvoll
Klingonen überall
Kalt wie das Eis!
Qetlop - doch wer dich wirklich kennt
Der weiß ein Feuer brennt
In dir so heiß!

Klingonen he he he leert die Becher.
Belanna ha ha ha du bist schön!
Klingone, he he he auf das Leben
Auf dein Wohl Krieger, he Krieger Hooo
Hehehehe!
Qetlop, Qetlop
Wirf die Becher an die Wand
Qo'noS ist ein schönes Land hohohoho He!
Qetlop, qetlop
Deine Seele ist so groß
Nachts da ist der Fek' Ihr los hahahaha He!
Qetlop Qetlop,
Wasser das vom Himmel fällt
Heut ertrinkt die ganze Welt hohohoho
He!
Qetlop, Qetlop
Komm wir tanzen auf dem Tisch
Bis der Tisch zusammenbricht hahahaha

Qetlop - Tor zur Vergangenheit
Fest der Klingonenheit
Rot wie die Glut
Qe qe qe qe Qetlop - Wer uns're Seele kennt
Der weiß die Ehre brennt
In uns'rem Blut!

Klingonen he he he leert die Becher.
Belanna ha ha ha du bist schön!
Klingone, he he he auf das Leben
Auf dein Wohl Krieger, he Krieger Hooo
Hehehehe!
Qetlop, Qetlop
Wirf die Becher an die Wand
Qo'noS ist ein schönes Land hohohoho He!

Qetlop, qetlop
Deine Seele ist so groß
Nachts da ist der Fek' Ihr los hahahaha He!
Qetlop lalalalala lalalalaa hohohoho He!
Qetlop Qetlop, lalalalala lalalalaa
hahahaha
Hohoo hohohoo hohohooo hohohoo!
Qetlop! Qetlop!

Qetlop, Qetlop
Blutwein trinkt man süß und jung
Das bringt jedem Krieger Schwung
hohohoho He!
Qetlop, Qetlop
Födilein dein Glas ist leer
Doch im Fäßchen ist noch mehr hahahaha
He!
Qetlop, Qetlop

Klingonen he he he leert die Becher.
Belanna ha ha ha du bist schön!
Klingone, he he he auf das Töten
Auf dein Wohl Krieger, he Krieger Hooo
Hehehehe!
Qetlop, Qetlop
Wirf die Becher an die Wand
Qo'noS ist ein schönes Land hohohoho He!
Qetlop, qetlop
Deine Seele ist so groß
Nachts da ist der Fek' Ihr los hahahaha He!
Qetlop Qetlop,
Futsch sind alle Jem Hadar
Romies sind zum Plätten da! hahahaha
He!
Qetlop, Qetlop
Komm wir tanzen auf dem Tisch
Bis der Tisch zusammenbricht. Hahahaha
He!

1.19 Sieben Tage lang

[Sieben Tage lang]

by Chandron S'Garrath

Klingonen woll'n kämpfen sieben Tage lang
Klingonen woll'n kämpfen, ehrenvoll.

Den Feind den kriegen wir schon klein,
Wir kämpfen zusammen, schlag den Schädel ein,
wir siegen zusammen, nicht allein.

Dann wollen wir jagen, sieben Tage lang,
die wilden Targs jagen, schließ dich an.

Beim töten quiecken sie wie'n Schwein,
wir werden sie braten, aber nicht zu lang,
vielleicht sogar gar nicht, komm beiß rein.

Jetzt wird sich betrunken, keiner weiß, wie lang,
mit reichlich Blutwein, schafft ihn ran.

Es darf niemals zu wenig sein,
und bricht auch Dein Becher, kein Problem für lang,
dann steck Deinen Kopf ins Weinfäß rein.



2 Englische Lieder



2.1 Ballad Of Qom nawlogh

[Country roads]

by K'Win Tcie Tai DarkH

Almost Qo'noS, Beta Quadrant
we are earning honor for Qom nawlogh.
Life is bright here, brighter than the stars.
We will kill our enemies in wars!

Ref.:

Bird Of Prey - let me slay
'til I get where I look for:
To the Black Fleet, death with honor!
Then I'll be in Sto-Vo-Kor!

We've been fighting with Cardassians,
the Dominion and the Federation.
In Qom nawlogh fighting ev'ry day,
For the vic'try of the Klingon Way.

Ref.

I hear the crying of the countless bodies dying.
The Romulans are flooding all their decks in slight green.
The blood is running and we're calling Qapla'!
For our glorious victory - Victory!

Ref. (2x)

2.2 Ballad Of The Great White Warbird-Hunt

[Sabinchen war ein Frauenzimmer]

by Qatlh Sutai reS'Qa' & B'Elora Sutai DarkH

Come here my lads and hear the story of the Great White Warbird-Hunt
This is a tale of courage and glory, You'll be amazed and stunned.
The story of Captain Ahab, so brave, so strong, so tall
Will always be remembered with honor in every house and hall.

Once a whole klingon planetary system was in for death and pain.
They were doomed and prepared to die in honor, for the Borg had entered the game.
But then came Captain Ahab and blast them out of space.
Because the cube was in his way on his White Warbird-chase.

Once a stupid greedy ferengi trader promised to give away,
The location of the Great White Warbird, if Ahab wants to pay.
But Captain Ahab gave him the answer he deserved.
Alas, from the exploding vessel the information did not emerge.

Once near Khitomer a crewman shouted: "Romulan Warbirds ahead!"
At once the XO reported to Ahab, who was lying asleep in bed.
Roused from his dream of vengeance, he murmured: "Is one white?"
For they all were green "Let them go.", he answered and turned to the other side.

Once Q appeared on Ahabs vessel and said: "I will be kind.
I'll answer You one important question if You have one in mind."
And Ahab asked : "Where is he, the cursed Great White Warbird?"
Q shook his head in disbelieve and left without a word.

Once there was a target on scanner, which was white, but far away.
The Captain's vessel rushed cloaked and armed straight forward to the prey.
When Ahab came in range, disappointment filled his eyes:
It was just federation garbage, a ship called Enterprise.

Once Ahab decided to enter a wormhole, near a station called DS9.
When he arrived at the Gamma-Quadrant, it was crowded at this time.
Some hundred Dominion vessels were standing in his way,
When they charged it was not very clever and the reason of the invasions delay

Once they saw a whale-like vessel in the badlands disappear.
It might have been the Great White Warbird, the visual was not clear.
They followed him into the badlands, and a new journey began.
Since this time Captain Ahabs vessel was never seen again.

So beware, whenever a vessel decloaks, which is the Valkyrie,
You'll be hailed by a grizzled Captain Ahab, who will ask certainly:
"Have You seen the Great White Warbird, I will never rest!
Until I've met him in honorable battle to end my holy quest."

2.3 Born To Be DarkH

[Born To Be Wild]

by K'Win Tcie Tai DarkH

Get Your Warpcore running-
Cruising through the subspace-
Looking for adventure
In our Klingon Birds of Prey

Qapla' we can make it happen
Go to war for our glorious race
Fight all with the big disruptors
They explode into space.

We like Klingon Bloodwine
Fighting with our bat'leths
We are living legends
'cause we're the House of DarkH

Qapla' we can make it happen
Go to war for our glorious race
Fight all with the big disruptors
They explode into space.

Like a wild furious targh,
We are born - born to be DarkH
We are proud - not shy!
This house will never die

Born to be DarkH (2x)

First there is B'Elora,
Leader of our great house-
With her sister Khem'Ra
Aboard the Qebmey joH

Kro'req is their fellow crewman
K'Win Tcie is the classic doc
L'yQry Hagheshki's MEEPS make
Ev'ry science lab rock.

Like a wild furious targh,
We are born - born to be DarkH
We are proud - not shy!
This house will never die

Born to be DarkH (2x)

Born - born to be DarkH (4x)

DarkH (4x)

2.4 Dark Vengeance Fleet

[Y.M.C.A.]

by veSbe' Tai qa'oS

Young man there's no need to feel down
I said **young man** pick yourself off the ground
I said **young man** 'cause your in a new town
There's no **need to be unhappy**

young man there's a fleet you can go
I said **Klingon** I see you have still doubts
You can **stay there** and I'm sure you will find
that fun **IS most honorable**

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**
we fight side by side. we avoid no fight.
we have power and we have pride.

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**
You can join our fleet
You can learn foes to beat
You can do whatever you feel

Klingon, Are you listening to me
I say: **Klingon**, into battle go we
I say: **warrior**, perhaps to Sto'Vo'Kor,
but we're **NOT going to Gre'tor**.

nIteb tlhIngan SuvwI' SuvQo'
jIjath: **nIteb**Ha' QI'lop malopmo'
reH ma**Quch maH**. puvtaH bortaS Hurgh yo'
yo'wIj **balth yImuv vaj bIDo'**

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**
we fight side by side. we avoid no fight.
we have power and we have pride.

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**

LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINGON

You can join our fleet
You can learn foes to beat
You can do whatever you feel

Klingon, to Cardassia we go
I say: **Klingon** into battle and more
of the **glory** that you could earn yourself
if you **come with us to battle**

That's when you will feel how to live
as a **Klingon** warrior in battlefield
our **feared fleet** 's called the Dark Vengeance Fleet
Fight and **party is all we need**

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**
we fight side by side. we avoid no fight.
we have power and we have pride.

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**
we fight side by side. we avoid no fight.
we have power and we have pride.

Dark Vengeance Fleet
just join our **Dark Vengeance Fleet**
Klingon, Klingon you need not be alone
Klingon , Klingon Qo'noS is our home

[**Dark Vengeance Fleet**
Dark Vengeance Fleet
Dark Vengeance Fleet
Dark Vengeance Fleet]

2.5 Fighting Soldiers From The Sky

[The Green Berets]

by Qatlh Sutai reS'Qa'

Fighting Soldiers from the sky,
Fearless men, who fight or die!
They, who fight, serve in the Corps,
They, who died, in Sto-Vo-Kor.

Silver Bat'leH on the chest.
These are men of Klinzhai's best.
One hundred men, will test to win,
But only three, will be marine.

Trained to live on nature land.
Trained in combat, hand to hand.
Trained to fight at night and day,
Proud and brave, the Klingon way.

Silver Bat'leH on the chest
These are men of Klinzhai's best.
One hundred men, will test to win,
But only three, will be marine.

2.6 First To Fight For The Right

[The US Field Artillery March]

by Ahab Vestai 'Iwchuch

First to fight for the right! And to build the Empire's might!
And the Navy goes rolling along!

Proud of all we have done, fighting 'til the battle's won!
And the Navy goes rolling along!

Fighting by night and day, in a glorious way!
Shout out your warcries loud and strong!

And wherever you go, you will always know:
That the Navy keeps rolling along!

2.7 From the far Antares Nebula

[Hymne of the U.S. Marine-Corps]
by Qatlh Sutai reS'Qa'

From the far Antares Nebula to the moons of Kherex III:
We fight our klingon battles, in space, on land and sea.
First to fight for right and freedom,
Then to keep our honor clean,
We are proud to claim the title of an Imperial Marine

net Sov, joj Antares'engHopvo 'ej maSmey Q'reSwejDIchDaq;
tlhInganmaymeymaj DISuvqu': loghDaq, puHDAq 'ej bIQDaq.
waDIch: chut 'ej tllhab charghmeH, Suvlu',
chaDIch: batlh Say'taHmeH!
pongbatlh "tlhIngan SuvwI''a'' qaplu', maHemqu'bej.

In the Great Dominion War we fought against Cardassia.
Outnumbered and without support, we almost lost the war.
But with Martok at the head we charged
through Jem-Hadar and Breens!
And the first wave on Cardassia Prime were Imperial Marines!

2.8 Have You Ever Seen The Glory

by Qatlh Sutai reS'Qa'

Have you ever seen the glory of a charging Bird Of Prey
coming in with full disrupters, blasting all the foes away?
Then you feel the heat arising wild and boiling in your veins.
Let us fight in Kahless name!

Ref.:
Fight with courage and with honor!
Fight with courage and with honor!
Fight with courage and with honor!
Until the war is won!

In the war against the founders we took Cardassia,
we fought and stood in manious strifes against the Jem'Hadar.
When Starfleet faced disaster we rescued them in time
and took back Deep Space Nine!

Ref.

2.9 Hi Ho!

by Todd Hansen & Khemorex-Klinzhai

Hi Ho, Hi Ho!
It's off to war we go!
To fight and slay the Feds all day!
Hi Ho, Hi Ho!

Hi Ho, Hi Ho!
It's off to war we go!
With wine and beer we never fear!
Hi Ho, Hi Ho!

Hi Ho, Hi Ho!
It's off to war we go!
With laser-blades and handgranates!
Hi Ho, Hi Ho!

Hi Ho, Hi Ho!
It's off to war we go!
There is no choice, we make some noise!
Hi Ho, Hi Ho!

2.10 I Got Stripes

[I Got Stripes (Johnny Cash)]

by veSbe' veStay' qa'oS

On a Monday, I found my forehead (uh-huh)
On a Tuesday, I looked for all my things (poor boy)
On a Wednesday, I printed bomghomHommey
On a Thursday, I tetrised luggage in my car

I got stripes, stripes around my shoulders
I got boots, heavy boots on my feet
I got stripes, stripes around my shoulders
I'm a Klingon, Klingon, we'll party all night long.

On a Thursday, I have arrived (uh-huh)
On a Friday, I'm drunk for the first time (poor boy)
On a Saturday, my voice is slightly croaking
On a Sunday, I said Qapla' and I will be back again

I got stripes, stripes around my shoulders
I got boots, heavy boots on my feet
I got stripes, stripes around my shoulders
I'm a Klingon, Klingon, we're singing until dawn.

On a Thursday, I just get in character (uh-huh)
On a Friday, I'm singing all the hymns (poor boy)
On a Saturday, I'm fighting in a battle
On a Sunday, I begged qeylIS, just to let me fight again

I got stripes, stripes around my shoulders
I got boots, heavy boots on my feet
I got stripes, stripes around my shoulders
I'm a Klingon, Klingon, about to strike you down.

2.11 It didn't make a diff'rence

[It didn't make a diff'rence]
by Qatlh Vestai reS'Qa'

I am a jolly Klingon, with a pocket full of fun,
I shoot forty Jem Haddar, with my disrupter gun!
But it didn't make a diff'rence,
for neither You nor I:
Big Jemmy, little Jemmy,
all they run or die!

Cardassians we fought at the station Deep Space Nine!
They came with a mighty fleet, their vessels looked so fine!
But It didn't make a diff'rence,
for neither You nor I:
They took on their heels,
boys, You all could see them fly.

When Gul Dukat destroyed the Bajoran field of mines,
Starfleet tried to rush him, but could not break his lines.
But It didn't make a diff'rence,
for neither You nor I:
We Klingons kicked Cardassian butts,
and send them home to cry!

When this war is over, we're in Cardassia,
Gul Dukat beheaded, the founders in a jar.
But It never makes a diff'rence,
for neither You nor I:
There'll always be another foe,
so keep Your spirit high.

2.12 Klingon Boy

[Barbie Girl]

by K'Win Tcie Tai DarkH

Anmerkung: nur das schwarz geschriebene wird gesungen, der blaue Text zeigt an, von wem!

Kirk: Hi, Klingon!

Klingon: Hi, Kirk!

Kirk: You wanna go for a fight?

Klingon: Sure, Kirk. Jump in.

I'm a klingon boy, with my klingon toy.
Hunt and fighting is exiting.
Blood is everywhere, there's honor in the air.
Federation - You're a coward nation.

Ev'ry hour - Klingon power!

I'm a klingon guy, everything but shy.
Life in action - satisfaction.
On my Bird Of Prey I'm fighting ev'ry day.
We are heroes - you better will fear us!

I will fight in the night if there's honor in sight,
I will fight in the name of brave Kahless.

Kirk: This is hip, but my ship on a five-year-long trip
is the finest you've ever encountered.

Klingon: If you fight - You may stay,
if you beat my mighty force -

Kirk: uoho

Klingon: I'm a klingon man, kill me if you can.
If I'm dying, I'm not crying.
I'm in Sto-Vo-Kor, knocking at the door.
That's no wunder - It's a death with honor.

Ev'ry hour - Klingon power! (2x)

Kirk: oh oh oh-yeah

Klingon: Ev'ry hour - Klingon power!

Kirk: u-o-ho, u-o-ho! (2x)

LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINGON

Klingon: I will slay all the day in a glorious way
for the pride of my house and my whole family!

Kirk: This is wise, Enterprise, show your power: It's nice.
Just forget the Organian Treaty!

Klingon: You name it - Holy shit
I forgot the fuckin' treaty!
We can't fight - we can't slay,
we will meet on a better day.

Ev'ry hour - Klingon power! (2x)

Have a klingon wine, it is really fine.
Bloodwine drinking - no more thinking.
We can't have a fight - so party all the night.
Not symbolic - the drinks are alcoholic!

Take a klingon wife, for a better life.
Love in action is good for your errec...oops!
In my bed of prey I'm loving ev'ry day,
when we're mating - there is no debating!

Ev'ry hour - Klingon power! (2x)

Kirk: Oh, I'm having so much fun!

Klingon: Well, Captain, we're just getting started.

Kirk: Oh, I love you Klingons!!!

2.13 Klingon Warriors

[Yankee Doodle]

by Qath Sutai reS'Qa'

Klingon warriors come to town, on their Bird Of Prey.
They held their batleths in their hands, to battle and to slay.
Klingon warriors, here they go,
You do not want to stay,
when they leave to conquer space,
and battle all the day.

Come on people, join the Corps, the Army and the Navy!
To battle and to slay is fun, on a Bird Of Prey!
Klingon warriors, here they go,
You do not want to stay,
when they leave to conquer space,
and battle all the day.

2.14 Klinzhai The Brave

[Scotland The Brave]

by Qath Sutai reS'Qa'

Come on, brave boys and girls! They will tell our story,
how we crushed all the foes in our path to glory,
so let's gird on the armour, be prepared everybody!
They will praise our deeds, long live Klizhai the brave!

Our spirit is high,
we will conquer or die,
and we all stand together,
true and forever!

So, come on, brave boys and girls! They will tell our story,
when we all long have entered Sto-Vo-Kor, in glory.
It's a tale of courage, full of blood and so gory!
They will praise our deeds, long live Klizhai the brave!

2.15 Marching Through Cardassia

[Marching through Georgia]
by Qatlh Sutai reS'Qa'

Bring your good old batleth, boy!
We'll sing another song.
Sing it with the spirit, that start the world along!
Sing it as we used to sing it, fifty-thousand strong!
While we were marching through Cardassia!
While we were marching through Cardassia!

Hooray, Hooray, we bring this jubilee,
Hooray, Hooray, a glorious victory!
So we sung this chorus and we slew the enemy,
while we were marching through Cardassia!

2.16 Meet The Klingons

[Meet the Flintstones]
by Kro'req Vraq DarkH

Klingons, meet the Klingons,
we're a modern Sci-Fi family.
On our fight for honor,
we are slaying through the galaxy.
Qo'noS is the home of our race,
Qo'noS, what a beautiful place.
Klingons, meet the Klingons,
with our fights we're making history!

2.17 nentay

[Ring of fire (Johnny Cash)]
by veSbe' tay' qa'oS

INTRO

Today the honor's mine
I go through these warriors' lines
I do I will not try
Today I survive the nentay

CHORUS:

I will go through this burning ring of fire
I will go so proud
The honor I desire
And it burns, burns, burns
The ring of fire
The ring of fire

2xINTRO

CHORUS:

I will go through this burning ring of fire
I will go so proud
The honor I desire
And it burns, burns, burns
The ring of fire
The ring of fire

First step pain sticks hit me
I stand I'll never kneel
I show you my warrior's heart
Ohh, but the pain just starts

CHORUS:

('cause) I go through this burning ring of fire
I endure the pain
Make my pain level higher
And it burns, burns, burns
The ring of fire
The ring of fire

CHORUS:

I see my knees hit hard the ground
I went down, down, down
But my family is proud
And I go down, down, down
in the ring of fire
in the ring of fire

And it burns, burns, burns
The ring of fire
The ring of fire

2.18 Nights in Black Leather

[Nights in white satin]

by MeQbeS

Transscripted by veSbe' veStay qa'oS

Nights in black Leather
Klingons do gather
Bloodwine will always flow
Of heroes, who gave their lives,

never reaching the end
their batlh'etlhs at hand
when many stories are told
being fearless and bold

We are warriors
Ooooh how they fear us

Klingon warriors

Nights under starlight
The flames reaching for our hearts
Friends coming together
We'll be living forever

an open fire will burn
where into songs they turn
the houses unite
and if it's just for this night

We are warriors
Ooooh how they fear us

Klingon warriors

[Instrumental]

Nights in black Leather
Klingons do gather
Bloodwine will always flow
Of heroes, who gave their lives,

never reaching the end
their batlh'etlhs at hand
when many stories are told
being fearless and bold

We are warriors
Ooooh how they fear us

Klingon warriors

We are warriors
Ooooh how they fear us

Klingon warriors

2.19 Oh, When The War...

[Oh when the saints]
by veSbe' qa'oS

Oh when our ship
Begins to cloak
When our ship
Begins to cloak
Oh HoD (Captain) let me be in that battle
When our ship
Begins to cloak

And when sensors
detect the foes
when sensors
detect the foes
Oh HoD let me be on the bridge
when sensors
detect the foes

when disruptors
are fired wild
when disruptors
are fired wild
Oh HoD let me be in that battle
when disruptors
are fired wild

And when the war
Klingons will win
when the war
Klingons will win
Oh qeylIS let me be in that battle
when the war
Klingons will win

And when Starfleet
is gonna flee
when Starfleet
is gonna flee
Oh qeylIS let me be in that battle
when Starfleet
is gonna flee

The naked stars
will see our deeds
The naked stars
will see our deeds
qeylIS let me fight with glory
(qeylIS let me die in honor)
The naked stars
will see our deeds

2.20 Old Warrior's song

[Runaway]

by veSbe' Tai qa'oS

As I fought along I wonder what went wrong
in my life, a life that was so long
And as I still fight on I think of the wars we won
Together, while our hearts were young

I was fighting once with Kang
Koloth and qor were 'da men'
where is a strong enemy
to end this misery
I wonder I wo- wo- wo- wo- wonder
why why- why- why- why- why
I'll have to stay
and I wonder
until which day?
I will not run away
I'll ne- ne- never run away

+++ instrumental +++

I was fighting once with Kang
Koloth and qor were 'da men'
where is a strong enemy
to end this misery
I wonder I wo- wo- wo- wo- wonder
why why- why- why- why- why
no Sto'Vo'Kor
and I wonder
when *to* meet my anchestors
I'm an old warrior
a wa- wa- wa- wa- warrior

2.21 Revenge

[The Sons Of Katie Elder]

by veSbe' qa'oS

Through sectors they have searched you, Albino
Four warriors seek revenge, Albino
They meet at Deep Space Nine
To reunite for this last time
To reunite for this last time, Albino

Oh, revenge is a dish, which is best served cold
And the blood oath they swore – they will fight you bold
Albino be afraid 'cause they won't take your bait
They will fight until you're dead – die Albino
They will fight until you're dead – die Albino

Their weapons of choice were – their betleH
daHar masters they are fighting with – their betleH
no words needed to say
they came to make you pay
they came to make you pay – Albino

Oh, revenge is a dish, which is best served cold
And the blood oath they swore – they will fight you bold
Albino be afraid 'cause they won't take your bait
They will fight until you're dead – die Albino
They will fight until you're dead – die Albino

After twentyfive years – of hiding
At Secarus Four they found you – Albino
This will be the final fight
At least now they'll get their right
At least now they'll get their right – Albino

Oh, revenge is a dish, which is best served cold
And the blood oath they swore – they will fight you bold
Albino you're afraid 'cause they didn't took your bait
They fought until your death – Albino
They fought until your death – Albino

2.22 So Let's Fight, Be Happy

[Gary Owen]

by Qatlh Sutai reS'Qa'

Whenever we board, it is a thrill,
we hunt them down, to fight and kill.
And if there is resistance, still,
we have more fun to slay them.

Ref.:

So let's fight, be happy. Enjoy the fun,
to see the enemy on the run.
It's a common sight,
in every fight,
for every Klingon in glory!

Whenever there comes security,
in a bar fight bet-ween You and me.
We'll send them down, the floor to see.
Because we are not in the Navy.

Ref.

There is this girl, I truly miss,
with sparkling eyes and firely kiss.
I tell You, she has titts, like this!
Alas, she is in the Navy.

Ref.

2.23 Streets of Cardassia

[Streets of Laredo, Version: Marty Robbins]
by veSbe' Qebor puqbe' qa'oS tuq

As I walked out in the streets of Cardassia
as I walked out in Cardassia one day
I spied a young warrior between dead Cardassians
between dead Cardassians he all had to slay

Oh beat the drum slowly and clear your pipe lowly
sing of my deeds and give my son this knife
have you a drop (of) bloodwine then howl me the death howl
to warn all the dead that a warrior arrives

I see by your outfit that you're a great warrior
these words he did say as I fought my way by
come sit down beside me and hear my great story
got shot in the breast and I know I must die

Go fetch me some bloodwine a last bottle bloodwine
to celebrate my death then the young warrior says
before I returned his spirit had left him
gone to Sto'Vo'Kor the warrior was dead

Oh beat the drum slowly and clear your pipe lowly
sing of my deeds and give my son this knife
have you a drop (of) bloodwine then howl me the death howl
to warn all the dead that a warrior arrives

2.24 Sword Of Kahless

[Rock of Ages]
by Qatlh Sutai reS'Qa'

Sword of Kahless, come to me.
Let me slay my foes with Thee.
Let me feed Thou with their blood,
crush the serpents in the mud.
Be a lightning in the sky,
let them run or let them die!

2.25 Talking To Kahless

[Lady in black]

by MeQBeS Tai ChiJoQ'uShin

He came to me one morning, one lonely Qo'noS morning
His long hair blowing in the midwinter wind,
I know not how he found me, for in the darkness I was walking
And destruction layed around me from a fight I always win

Ref.:

Naa na naa na na naa na na naa

Naa na na naa na na naa

He asked my name, I told him, I said there's need within some men
To fight and kill their brothers if there's honor to achieve
I begged him, give me weapons to wipe out all my enemies
So eager was my passion to enjoy this life

Ref.

He advised me how to battle, to lead my house in all these wars
So easy to begin and yet impossible to end.
For he the father of all men did counsel me so wisely then
I feared to fight alone again and asked if he would stay

Ref.

Oh Kahless, lend your blade I cried, or let me fight here at your side
Have faith and trust in me he said and filled my heart with light.
There is no strength in numbers, have no such misconception
But when you battle be assured, I won't be far away.

Ref.

Thus having spoken he turned away, and though I found no words to say
I stood and watched until I saw his black cloak disappear
My fighting is not easier but now I know I'm not alone
I find new heart each time I think upon that windy day.

Ref.

And if one day he comes to you
Drink deeply from his words so wise
Take courage from him as your prize
And say hello from me.

Ref.

2.26 The Ballad of qa'oS

[Riders in the Sky]

by veSbe' Qebor puqbe' qa'oS tuq

A warrior went fighting out one dark and windy day,
he's going to Klach D'Kel Brakt the Romulans to slay.
He's fighting in the vanguard with a pack of his best friends.
They ran into the battle with betleH in their hands.

It was a glorious battle, their betleH dripped with blood.
when qa'oS turned around and saw one of his friends got shot.
He's seeing all the birdys as they thundered through the sky
For he saw his best friend dieing and made that mournful cry
Heghlu'meH, QaQ jajvam, See you in Sto-Vo-Kor. See you in Sto-Vo-Kor.

As he saw the Romulan Leader he stopped and called his name,
but he did not notice the traitor in his range
When suddenly he staggered as he fought along his way,
he felt the sharp, cold iron in his back then turned away.
(Heghlu'meH, QaQ jajvam, (he's) feeling Sto-Vo-Kor. He's feeling Sto-Vo-Kor.)

As he turned against his murderer, he didn't believe his eyes.
This was a man he trusted - muar deserves to die!
With all his might he swung h's betleH in muar's head
to see the traitor dying - and (then) both of them were dead.
Heghlu'meH, QaQ jajvam, (he's) gone to Sto-Vo-Kor. He's gone now to Sto-Vo-Kor.

2.27 We don't need a Federation – qltl'nga' tunaj

[We don't need another Hero - Tina Turner]
by veSbe' tay' qa'oS

Out of the ruins
Out from the wreckage
Can't make this big mistake this time
We are the Klingons
The first generation
Just after Praxis has been blown up
And I wonder if our chancellor's gonna change it
Living under their law till nothing else remains

We don't need a Federation
We don't need Starfleet Control
All we want is life in freedom of our culture

Looking for something we can now conquer
There's got to be something better out there
Honor and duty, our days are coming
All else is fading under the stars
And I wonder if our chancellor's gonna change it
Living under their law till nothing else remains
All the Klingons say

We don't need a Federation
We don't need Starfleet Control
All we want is life in freedom of our culture

So what do we do with our lives
We will fight some wars
Our deeds will be seen by the stars
Don't stay in the dark
Do it all for honor

We don't need a Federation
We don't need Starfleet Control
All we want is life in freedom of our culture
All the Klingons say

We don't need a Federation
We don't need Starfleet Control
All we want is life in freedom of our culture

2.28 We fight proud

[Twist and Shout]

By SuvwI''a' veSbe' Tai qa'oS

Well, you know all klingons fight (you know it fedie)
we fight proud (we fight proud)
c'mon, c'mon, c'mon, c'mon, fedie, now (come on fedie)
you hear that we sing this loud (we sing this loud)

1. We'll fight it all out, honey (fight it all out)
You know we fight so good (fight so good)
You know we win all the wars, now (win all the wars)
Just like I knew we would (like I knew we would)

Well, you know all klingons fight (you know it fedie)
we fight proud (we fight proud)
c'mon, c'mon, c'mon, c'mon, fedie, now (come on fedie)
you hear that we sing this loud (we sing this loud)

2. We know to swing our betleH (swing our betleH)
I know our betleH's sharp (our betleH's sharp)
Come on and hit that little fedie, now (hit that little fedie)
then he knows steel is hard (steel is hard)

[Well, you know all] A---A---A---A--- klingons fight (you know it fedie)
we fight proud (we fight proud)
c'mon, c'mon, c'mon, c'mon, fedie, now (come on fedie)
you hear that we sing this loud (we sing this loud)

2. We know to swing our betleH (swing our betleH)
I know our betleH's sharp (our betleH's sharp)
Come on and hit that little fedie, now (hit that little fedie)
then he knows steel is hard (steel is hard)

[Well, you know all klingons fight (you know it fedie)
we fight proud (we fight proud)
c'mon, c'mon, c'mon, c'mon, fedie, now (come on fedie)
you hear that we sing this loud (we sing this loud)]

Well hit the, hit the, hit the fedie, now (hit that poor fedie)
Well hit the, hit the, hit the fedie, now (hit that poor fedie)
Well hit the, hit the, hit the fedie, now (hit that poor fedie)

2.29 We're riding

The hymn of the Klingon cavallerie - tlhIngan llghwl'pu' bom
[melody: I'm walking]
text by veSbe' Sutai qa'oS

We're riding
On our bikes
We're riding
For a faster strike
We're fighting
tlhIngan llghwl'pu' ghom
nom maQap

We're riding
Light and swift
We're fighting
And we don't know if
Surviving
tlhIngan llghwl'pu' ghom

What we're gonna do when we fight and die
Into the black fleet we will ride
We'll fight there eternal fights
For we know this "to death" we cry

We're riding
On our bikes
We're riding
For a faster strike
We're fighting
tlhIngan llghwl'pu' ghom
nom maQap

instrumental

We're riding
On our bikes
We're riding
For a faster strike
We're fighting
tlhIngan llghwl'pu' ghom
nom maQap

We're riding
Light and swift
We're fighting
And we don't know if
Surviving
tlhIngan llghwl'pu' ghom

What we're gonna do when we fight and die
With our ancestors side by side
We're gonna fight eternal fights
For we know this we'll deadly fight

We're riding
On our bikes
We're riding
For a faster strike
We're fighting
tlhIngan lghwl'pu' ghom

2.30 What a wonderful Game

[What a wonderful world]
by veSbe' qa'oS

I see men in green men in gold
I see them fight to get the goal
And I think to myself
What a wonderful game

I see yanwl' leads his men to win
The qetwl' 's fast the botwl' last
Today fighting in clouds
In this wonderful game

I see puvwl' fly 'avwl'pu' die
ghIntaq yanwl' is there to see
And then he takes the ngoQ
KlinZha Kinta is won

And in war you'll see these strategies
In KlinZha learned victory earned
And we always will fight
In this eternal game
And we always will fight
In this eternal game

2.31 What's Quark got to do with it - qlt'nga' tunaj

[What's love got to do with it - Tina Turner]
by veSbe' tay' qa'oS

You must understand
That when I met that man
My husband was dead
That it's only the thrill
Right of vengeance and kill
marriage perfect

Not physical
Just political
You must try to ignore
That it means more than that

[Chorus]
What's Quark got to do, got to do with it
What's Quark than a little cute Ferengie
What's Quark got to do, got to do with it
Who needs that Quark when you can have a Klingon

It may seem to you
That I'm acting confused
It's traditional
D'Ghor wanted this house
Money his only cause
He fights financial

There's a name for it
There's a phrase that fits
But whatever the reason
You do it for me

[Chorus]
What's Quark got to do, got to do with it
What's Quark than a little cute Ferengie
What's Quark got to do, got to do with it
Who needs to fight when you are a Ferengie

I've been thinking of a new direction
But I have to say
I've been thinking about my own protection
It scares me to feel this way

What's Quark got to do, got to do with it
What's Quark than a little cute Ferengie
What's Quark got to do, got to do with it
Who needs a Worf when you have that Ferengie

2.32 When The betleH

[Rule Britannia]

by Qatlh Sutai reS'Qa'

When the betleH on QeylIS command,
arouse fron out the Lusor-Lake
arouse fron out the Lusor-Lake.
It was the chapter of this land
and that's what QeylIS said:
Rule, oh Klinzhai! Oh Klinzhai rule the space!
Klingons never, never, never shall be slaves!
Rule, oh Klinzhai! Oh Klinzhai rule the space!
Klingons never, never, never shall be slaves!

2.33 Yesterday

by MeQBeS Tai ChiJoQ'uShin

Yesterday, all my Tribbles seemed so far away
Now it looks as though they're here to stay
Oh I believe in yesterday!
Suddenly, they're twice as many as they used to be
Now they're hanging all over me
Oh I believe in yesterday!
Why they had to come, I don't know, they wouldn't say
I did something wrong when I fed them yesterday.....

Yesterday, being a warrior was an easy game to play
Now I need a place to hide away
Oh I believe in yesterday!
Suddenly, there's an enemy to small for me
All I can do is turn around and flee
Oh I believe in yesterday!
Why they had to come, I don't know, they wouldn't say
I did something wrong when I fed them yesterday.....
Yesterday...

2.34 Yellow Bird of Prey

[Yellow submarine]

By Lt veqtaH vestai-ja'ngeQ

In the town where I was born
Lived a Klingon whose hair was grey,
And he told me of his life
In a yellow Bird of Prey.
So we took off from Qo'noS
Then we cloaked and warped away
And we lived beneath the stars
In our yellow Bird of Prey.

CHORUS:

We all live in a yellow Bird of Prey,
Yellow Bird of Prey,
Yellow Bird of Prey.
We all live in a yellow Bird of Prey,
Yellow Bird of Prey,
Yellow Bird of Prey.

And our friends are all aboard,
Kept in stasis just next door:
And the targs begin to howl.

-Insert targ howls here-

CHORUS:

Although we live a warrior's life,
we've run into a bit of strife,
'Cause all our grog got beamed away
From our yellow Bird of Prey...

CHORUS x 2



3 Deutsche und Klingonische Lieder



3.1 Hurra, Hurra..... / lopchu', lopchu'

[Pumuckl]

by veSbe' tay qa'oS, Tewor tay, 'II II' tay Tewor tuq, joDmaS
mughta' joDmaS, be'elora, veSbe' je

deutsche Version:

Hurra, hurra,
die Klingonen sind wieder da
Hurra, hurra,
das wird ein gutes Jahr
Am liebsten haun wir Födies um,
die Rommis kommen uns oft krumm
Schwups, da ist das betleH weg
in wem das wohl g'rade steckt?

klingonische Version:

lopchu', lopchu',
naDev SaHba'ta' tlhInganpu'
lopchu', lopchu',
DaH Dunbej DISvam. qu'!
tera'ngan DIHoH wIparHa'.
nuyIv romuluSngan qar'a'.
toH nuqDaq 'oH betleH'e'.
betleH ngaS 'Iv vISovbe'.

3.2 Wir sind die Klingonen / tlhInganpu'na' maHmo'

[Pippi Langstrumpf]

by veSbe' tay' qa'oS, Tewor tay', 'II II' tay' Tewor tuq, joDmaS
mughta' joDmaS, be'elora, veSbe' je

deutsche Version:

Eins und eins macht zwei, widdewiddewitt
und drei macht _____ ☺ viele
wir nehmen eure Welt,
widdewiddewie sie uns gefällt

Wir sind die Klingonen, trallali trallala
trallahoppsassa
Wie sind die Klingonen, und tun was uns
gefällt

Wir ham ein Schiff, ein kunterbuntes Schiff,
ein betleH und ein targh
und machen jede Menge Siff
Wir ham ein Schiff
ein betleH und ein targh
und wer uns dann nicht mag,
den hauen wir den ganzen Tag!

Eins und eins macht zwei,
widdewiddewer will durch uns sterben?
Alle groß und klein,
trallalala lad ich dazu ein

Wir sind die Klingonen, trallali trallala
trallahoppsassa
Wie sind die Klingonen, und tun was uns
gefällt

klingonische Version:

wa' boq wa' chen cha'
vIt'e' vI' DevwI'
'e' boq wej chen _____ ☺ law'
qo'raj wICharghqang
vIt'e' vIDev. chav-
vam wIparHa'

tlhInganpu'na' maHmo'
*tral la' II'. *tral la' la'. *tral la' Hop *Sa Sa'.
tlhInganpu'na' maHmo'
'ej reH batlhvaD mavang

toQDuj wIghaj
toQDuj nguvqu' wIghaj
wa' betleH wa' targh je
DI'na' law' lumojmoHbej bIH
toQDuj wIghaj
wa' betleH wa' targh je
parHa'be'bogh Hoch nuv
vIqIpchu' 'ej HomDu' vIghov

wa' boq wa' chen cha'
vIt'e' vIDev. tugh
'Iv wIHeghmoH maH
SenwI' rIIwI' je
*tral'a' la' la''a'
jeS chaH wIneH

tlhInganpu'na' maHmo'
*tral la' II'. *tral la' la'. *tral la' Hop *Sa Sa'.
tlhInganpu'na' maHmo'
'ej reH batlhvaD mavang



4 Englische und Klingonische Lieder



4.1 Battlecry Of Klingons / thIngnanmay'jach'a'

[Battlecry Of Freedom]
by Qatlh Sutai reS'Qa'

englische Version:

So, let us rally, to attack,
let us rally once again!
Shouting the battlecry of Klingons.
We will fight them on the hillsides,
we will fight them on the plain!
Shouting the battlecry of Klingons.

Ref.:

Klingons forever!
This 's the battlecry.
Retreat we shall never.
We'll stand or we'll die!
So, let us rally, to attack,
let us rally once again!
Shouting the battlecry of Klingons.

Like a blazing field of blades,
we are standing proud and brave.
Shouting the battlecry of Klingons.
We are ready for the charge,
in the foe's advancing wave.
Shouting the battlecry of Klingons.

Ref.

When the foes come up the hill,
we heft our bat'leHs tight.
Shouting the battlecry of Klingons.
But we hold our fire, 'til,
We can see their eyes's white.
Shouting the battlecry of Klingons.

Ref.

While we cut through their lines,
we are wading in their blood.
Shouting the battlecry of Klingons.
They will be punished for their lies,
while we drawn them like a flood.
Shouting the battlecry of Klingons.

klionische Version:

Hivlu'meH petay', peSuH!
petay'qa' peSuHqa'!
thIngnanmay'jach'a' majachII'!
HuDDaq DISuv'qu bejjaj
ngechDaq DISuv bejjaj
thIngnanmay'jach'a' majachII'!

Ref.:

reH thIngnanwo' taHjaj
may'jachvam qu'bej
maHeDnotbejjaj
maQam pagh maHegh
Hivlu'meH petay', peSuH!
petay'qa' peSuHqa'!
thIngnanmay'jach'a' majachII'!

boch betleHjotlh marur,
maqam, majoH, mahem.
thIngnanmay'jach'a' majachII'!
jathlpuyu'egh DuvII'
Daq mavIHrup Hivlu'meH!
thIngnanmay'jach'a' majachII'!

Ref.

HuDDaq toSII'DI' jathlpu,
betleHmey wIQeymoHqu'.
thIngnanmay'jach'a' majachII'!
mInDu'chIS pIlegchu'vISbe'
DIbaHtaHbejbe'jaj
thIngnanmay'jach'a' majachII'!

Ref.

4.2 Cloak, Cloak, Cloak, Decloak / So', So', So', So'Ha'

[Row, row row your boat]

englische Version by Qatlh Sutai reS'Qa'

klingsonische Version by B'Elora Sutai DarkH

englische Version:

Cloak, cloak, cloak, decloak,
to battle all the day!
Merrily, merrily, merrily, merrily,
in Your Bird Of Prey!

klingsonische Version:

So', So', So', So'Ha',
SuvlaHmeH jajqu'taH!
bochbejqu', bochbejqu', bochbejqu',
bochbejqu',
toQDujna'lljDaq!

ro', ro', ro', yIbot,
jItIheD Daw' nguSDI'
ma'rI'II', ma'rI'II', ma'rI'II', ma'rI'II'
law' veS bang DaghIm

4.3 From The Far Antares Nebula / net Sov, joj Antares'-eng-Hop-vo

[Hymne of the U.S. Marine-Corps]
by Qatlh Sutai reS'Qa'

englische Version:

From the far Antares Nebula to the moons
of Kherex III:
We fight our klingon battles, in space, on
land and sea.
First to fight for right and freedom,
Then to keep our honor clean,
We are proud to claim the title of an
Imperial Marine

klingsonische Version:

net Sov, joj Antares'engHopvo 'ej maSmey
Q'reSwejDIchDaq;
tlhInganmaymeymaj DISuvqu': loghDaq,
puHDAQ 'ej bIQDaq.
waDIch: chut 'ej tIhab charghmeH, Suvlu',
chaDIch: batlh Say'taHmeH!
pongbatlh "tlhIngan Suvwi''a'' qaplu',
maHemqu'bej.

In the Great Dominion War we fought against Cardassia.
Outnumbered and without support, we almost lost the war.
But with Martok at the head we charged
through Jem-Hadar and Breens!
And the first wave on Cardassia Prime were Imperial Marines!

4.4 Klingon Drinking Song

(Paramount)

Aussprache:

EY IM-TA FEY DE-JA I...

EJAHDAK-SO-TAS GHOS VA SKRAL BYTEEK

EMPA JAJ LAW-MOCH JAJ-PUSH

JAJ KAYLESS MOLOR-MIGH HOHK-CHEW KOO!

Übersetzung:

And the blood was ankle deep...

And the river Skral ran crimson red

On the day above all days

When Kahless slew evil Molor dead!

KLINGONISCHER TEXT:

'ej HumtaH 'ej DechtaH 'Iw

'ej Doq SoDtaH ghoSpa' Sqral biQtIq

'e' pa' jaj law' mo' jaj puS

jaj qeyIIS molar mIgh HoHchu'

4.5 Meet the Klingons / tlhInganpu' tIqIH

[Meet the Flintstones]

by Kro'req Vraq DarkH

klingon version by veSbe' Tai qa'oS

Klingons

meet the Klingons

we're a modern scifi family (we build the
new family of thought sience)

on our fight for honor (we fight in a fight
for honor)

we are slaying through the galaxy (in the
galaxy we are killing all our enemies)

Qo'noS is the home of our (proud) race

Qo'noS what a beautiful place

tlhIngan(pu')

tlhInganpu' tIqIH

QeD Qublu'ghach (scifi) qorDu' chu' chen
maH

may'Daq bathvaD maSuv

qIbDaq Hoch jaghpu'ma' DIHoHtaH

Qo'noS 'oH Seghma' Hem juH'e'

Qo'noS, Daq 'IH 'oH Qo'noS'e'

Klingons

meet the Klingons

with our fights we're making history

....

....

Grilka!!!

tlhIngan(pu')

tlhInganpu' tIqIH

maSuvmo' qun machenmoHtaH maH

....

....

ghIlqa'!!!

4.6 So Be Proud To Be A Klingon / tlhIngan SoH yIHembejtaH

[The longest day]

englische Version by Qatlh Sutai reS'Qa'

klingtonische Version by Qatlh Sutai reS'Qa' und B'Elora Sutai DarkH

englische Version:

So be proud to be a klingon
and prepared to fight alone.
Fight with courage and with honor,
than your house will carry on.

Ask your mate: "Do not worry!",
if you go to fight a war.
If you die, you die with glory
and will enter Sto-vo-kor.

The foes may rise, the foes may fall,
in furious battles we'll slay them all.
They name the price of victory,
in arms we trust and in their blood we'll
pay.

So be proud to be a klingon
and prepared to fight alone.
Fight with courage and with honor,
than your house will carry on.

klingtonische Version:

tlhInganSoH yIHembejtaH!
Suv'eghlu'meH yIghuHtaH!
toDuj 'ej batlh reH yISuvchugh
vaj reH tuqlIj'e'bejtaH.

veS bISuvrupmeHchugh vaj
"yISaHQo!", qochll' Datlhob.
bIHeghchugh vaj batlh bIHeghbej,
Sto-vo-korDaq bI'elbej.

luj jaghpu'jaj, Hu' jaghpu'jaj,
maymey vaQDaq Hoch DIHoHqu'.
yay terna'chaj nupoQ. wejpuH!
nuHmey wIvoq, DIDII Iwdaj!

tlhInganSoH yIHembejtaH!
Suv'eghlu'meH yIghuHtaH!
toDuj 'ej batlh reH yISuvchugh
vaj reH tuqlIj'e'bejtaH.

4.7 The Hokey Pokey / Hoqly poqly

Notes

This song was imported from earth and used as an early childhood training ritual. The commands were to be followed quickly and adeptly. Any misperformance or tardiness in execution would be swiftly followed with the neat application of a pain stick.

The affix niH, meaning right, is replaced with poS, meaning left, in alternate verses. Other body parts referred to in the song are,

deS- arm

volchaH- shoulder

qam- foot

'uS- leg

burgh- stomach

nach- head

englische Version:

You put your right hand in,
You put your right hand out,
You put your right hand in,
And you shake it all about.
You do the Hokey Pokey and you turn
yourself about;
That's what it's all about.

klionische Version:

bIDuIHraj bathhDaq yllan
bIDuIHraj bathhDaq yllanHa'
bIDuIHraj bathhDaq yllan
'ej yIQomqu'
Hoqly poqly yImuch 'ej wa' yIDIngegh
janga' 'e'

4.8 Warrior spirit dance with fire / ml' qul qa' ra'

[Heard in the ST: Deep Space Nine Episode "Once More Unto the Breach"]

Transcription and Translation done by Qo'retlh and Lady K'Lyssia

ml' qul qa' ra' 'eng Do' QI'la' QI' Do', Sum qa' rI' Do' QI'la'	Warrior Spirit dance with fire Glory covers the Warrior Destiny salutes the Warrior Spirit
Sutem pa' rI' tlho': ma' ra' 'e' qor	Deny the body Answer the summons Kor, accept the call
rI' qa'. rI' qa'. rI' qa'.	Salute the Spirit Salute the Spirit Salute the Spirit
Da So' pa' qareH QI' ro' qa'	The body only cloaks the true you The Warrior Spirit battles on
ro' qa' ... ro' qa' ... ro' qa' ...	Spirit battle on Spirit battle on Spirit battle on

4.9 Yellow Bird of Prey / toQDuj SuD 'ej wov

[Yellow submarine]

By Lt veqtaH vestai-ja'ngeQ

In the town where I was born
Lived a Klingon whose hair was grey,
And he told me of his life
In a yellow Bird of Prey.
So we took off from Qo'noS
Then we cloaked and warped away
And we lived beneath the stars
In our yellow Bird of Prey.

CHORUS:

We all live in a yellow Bird of Prey,
Yellow Bird of Prey,
Yellow Bird of Prey.
We all live in a yellow Bird of Prey,
Yellow Bird of Prey,
Yellow Bird of Prey.

And our friends are all aboard,
Kept in stasis just next door:
And the targs begin to howl.

-Insert targ howls here-

CHORUS:

Although we live a warrior's life,
we've run into a bit of strife,
'Cause all our grog got beamed away
From our yellow Bird of Prey...

CHORUS x 2

mughta' be'elora veStay' Darq veSbe' tay'
qa'oS je

vengvamDaq jIboghbejqu'
yInbogh tlhIngan qIjchIS jIbDaj
yIn'a'Daj mujatlhqu'ta'
toQDujna'Daj SuD 'ej wovDaq
toH! Qo'noSvo' maghoSbej
ghIq maSo''egh 'ej mapuv maH
Hovmey jajDaq mayInpu'
toQDujna'Daj SuD 'ej wovDaq

REF: toQDuj SuD 'ej wovDaq mayInpu'
wovDaq mayInpu'
wovDaq mayInpu'
toQDuj SuD 'ej wovDaq mayInpu'
wovDaq mayInpu'
wovDaq mayInpu'

tIjchu'ta' Hoch juppu'ma'
pa'Daq rethDaq jupmey taD
SISbe'bej beyqa' targhmey

----- pe-/yI-bey -----

SuvwI' yIn mayInchu' 'ach
maHvaD qaS lot'a'. Qu'vatlh! ghuy'cha!
'IwHIqmaj jollu'ta'mo'
toQDujmaj SuD 'ej wovvo'

REF: toQDuj SuD 'ej wovDaq mayInpu'
wovDaq mayInpu'
wovDaq mayInpu'
toQDuj SuD 'ej wovDaq mayInpu'
wovDaq mayInpu'
wovDaq mayInpu'



5 Klingonische Lieder



5.1 batlh --- moqwl'pu'

[Help --- Beatles]

bom mu' qonta' veSbe' Tai qa'oS

batlh - -vaD maSuvtaH maH

batlh

batlh - -majmo' maHoSbejtaH

batlh

batlh - -vaD Suv SuvWI', potlhchugh batlh

batlh

batlh

-1-

SoSwI' DatIchchugh yiHegh'eghrupchoH petaQ!

Oh SoSwI' DatIch Hochlogh tuqwIj

Hochlogh tuqwIjvaD jISuvbej. batlh 'angbeH 'oy'naQ

batlh 'angbeH 'oy'naQ

voDleHma' botIchDI' peQojrupchoH! peQoj!

voD-----leHma' botIch DIvI' wIchargh

DIvI'Ij wIcharghejII'. SuSuv-chu' 'ach maQap

SuSuv-chu' 'ach maQap

-Ref-

batlhwIjvaD choSuvqangchugh yISuv!

'ach may'vo' jIHaw'Qo'mo' qaHoHbejqu'

batlhwIjvaD ta'mey Dun vIchelchu'

batlhwIjvaD ta'mey Dun vIchelchu'

Hochlogh taHtaH batlhwIj

Hochlogh taHtaH batlhwIj

-2-

choqaDchugh qaD vIlaj. choHay'laHmo' bIDo'

cho-----qaD qaD vIlaj choHay'laHmo'

tlhIngan SuvWI' jIHmo' DubIjDaq qaDuQQo'

DubIjDaq qaDuQQo'

batlh may'Daq maHeghchugh yo' qIjDaq no' DIghom

batlh ma--Hegh-----chugh yo' qIjDaq no'

yo' qIjDaq Suv-taH batlh Heghbogh SuvWI''e'. pebom!

SuvWI''e' pebom!

-Ref-

-1-

-Ref-

5.2 bom bomwl' --- moqwlpu'

[Let it be --- Beatles]

bom mu' qonta' veSbe' Tai qa'oS

-1-

ben law' tach HurghDaq ba' mobbogh bomwl' "bommey ylbom" jatlh SoSnI'
nIteb bom bom bomwl'. bom bomwl'.

'ach Hochlogh bomDI' bomwl' tachvo' Hoch meb mejmoH vaj tamli'
nIteb bom bom bomwl'. bom bomwl'.

(yI)bom, bomwl'. - bom bomwl'. - bom bomwl'. - bom bomwl'.

nIteb bom bom bomwl'. bom bomwl'.

-2-

may''a''e' lujbogh Suv bomwl' mob ghomDaj HIv jagh. bomchoHDI'
bomwl'vo' Haw' jaghpu'. bom bomwl'.

bomwl' ghogh SuvvIp jaghpu' ghoghDajmo' may' luQap. bomwl' II'
bomwl'vo' Haw' jaghpu'. bom bomwl'.

(yI)bom, bomwl'. - bom bomwl'. - bom bomwl'. - bom bomwl'.

bomwl'vo' Haw' jaghpu'. bom bomwl'.

-3-

bommeyDaj naD Suvwl'pu' bomvIS ghaH luloplu' QI'lop nI'

bom bomwl' 'e' luQoy bom bomwl'.

DaH ghoghDaj luparHa' ghomDaj Hoch 'ej ghaH luparHa' Qoywl'
not nIteb bom bomwl'. bom bomwl'.

(yI)bom, bomwl'. - bom bomwl'. - bom bomwl'. - bom bomwl'.

not nIteb bom bomwl'. bom bomwl'.

5.3 DaHjaj po

[taHjaj wo']

by Tad Stauffer, Alan Anderson, Eric Andeen and Kevin Burgess

tlhegh wa'DIch:

DaHjaj po
wej ra'taj wIthluthHa'
maDoy'mo'
vaj maQublaHbe'ba'
DIing yabmaj
'ej chuSchugh vay'
vaj paSloghmaj bIngDaq chaH
DIbeQmoHchu' jay!

tlhegh cha'DIch:

- DaH - jaj DaHjaj po maQongnISba'!
bechtaH nachmaj, 'uHqu'taH!
- ma - Doy' maDoy'bej net chov net chov!
raqlu' may', mavoQ, matlhov!
- DIing - yab DIing yabmaj not 'e' lumev!
- chuS - chugh - chuSchugh vay' vaj Doghqu'bej!
paSloghmaj bIngDaq chaH DIbeQ
- moH - chu' jay'!

tlhegh wejDIch:

maSoplaHbe', matlhuthlaHbe', 'ej maDo'chugh, mavemniSbe'
Doch neH wIta'qangbogh 'oH pa'meymaj QongDaqDaq Qotghach'e'
paSloghmeymeyDaq, mopHommeyDaq, 'ej reH 'ej reH niVnavmeyDaq
batlhHa' manaj 'ej jat DIchop 'ej tlhIngan Ho' jejghach wIvaq
ma'oy'rupchu', maSIQlaHchu', mareghqangchu' 'upchugh 'upmo'
'ach Heghmaj yIpIHQo' ghaytan jatmaj DIthlIS maHobpu'mo'
vaj DaHjaj po, vaj DaHjaj po, mamevchoH 'e' wInIDqa'mo'
nuSuj nuSuj nuSuj nuSuj nuSuj nuSuj HoSDo'

5.4 Degh

by jach Tai ghojmoH & Doran Tai HoSghaj

yoH loD'e' woQ loj taH nuch
veSvaD je rojvaD wuq neH yoH loD

batlh ghaj yoH loD mInDu' leghbe' nuch
'Iwraj wuq neH yoH loD

Ref.:

mu'vaD je vangvaD maQam 2x!
wa' loghbe' cha' lohge'
'ach wejlogh

Hem ghaj yoH loD jey Qo' nuch
Qam maHvaD neH yoH loD

mIp yoH loD pagh ghaj nuch
mIp bogh loD yoH wavchugh

Ref.

ra' yoH loD ra'taH nuch
may loD yoHchugh

Hegh yoH loD Hegh nuch
wa'logh Hegh yoH loD 'ach wa'SaD Hegh nuch

Ref.

wuq yoH loD pagh jatlh nuch
Hoch choHtaH neH yoH loD

wa'DIch yoH loD Dach nuch
vangwI'meyDaj Hem neH yoH loD

Ref.

wIvtaH yoH loD wIvQo' nuch
vuDIj ghajtaH nuch
yIyoH 'ej Hovmey boghaj

5.5 jIQonglaHbe'

QoQ: Faithless „Insomnia“
bom mu': Klenginem

chaq QonglaHbe' tlhIngan Suvwl'na' pov
'a chID neHbe' ghaH net Sov
DaH jIQonglaHbe' 'e' vIghov
mubelmoH Hovmey 'ach DaH munuQtaH
maSwov
boHar'a'?
jIQonglaHbe'
jIQonglaHbe' jay'

rejmorgh vIDapu'
Dal wanI'vam net Sov
tlhIngan DaSpu' vISay'moH
chaq muQongchoHmoH waqwIj moH
Do'Ha' Qapbe' Dujmaj
Qapbe' wovmoHmeH jan
DaHhaj jIQonglaHbe'
DaH jInajtaHvIS parmaqay vIngagh
'e' vIruH reH vIneH net Sovbe'
nuqDaq 'oH 'Iw HIq Hivje''e'
jIDoy' maHDAQ SISTAHVIS
tagha' jIQongchoHlaHnIS
baQa' jay' – toDSaH
tugh tagh mu'qaD veS
jIleSchoHchu' vIneHbej
leSchu'pu' yIH 'IH
chaq DumISmoH
'a DaH jImISqu'ba' jIH
rInchoH ram
bom mu' vImughbogh vIbomchu'
So'wI' yIchu'
DaH jIQong vIneH jIH – Hm
'a DaH blchuS
DaH jIQonglaHbe'
'uSu' Sopbe'qu' 'uSgheb
'ej HISlaH:
QongDaq qaq law' neSlo' qaq puS
jIQonglaHbe'
jIQonglaHbe' jay'

Ich kann nicht schlafen

Vielleicht kann ein erfahrener Krieger mal nicht schlafen
Aber das würde er natürlich niemals zugeben
Ich merke, dass ich jetzt nicht schlafen kann
Mir gefallen die Sterne, aber das Mondlicht nerft mich
Könnt ihr das glauben?
Ich kann nicht schlafen
Ich kann verdammt nochmal nicht schlafen

Ich hab gejammert
Natürlich ist so ein Ereignis langweilig
Ich putze meine klingonischen Stiefel
Vielleicht schläfern mich meine hässlichen Schuhe ein
Leider funktioniert unser Schiff nicht
Das Licht geht nicht
Heute kann ich nicht schlafen
Ich träumte heute davon, mit meiner Parmak zu schlafen
Niemand weiss, dass ich das immer will
Wo steht der Blutwein?
Ich bin müde, während es auf uns regnet
Ich muss irgendwann einschlafen können
Verdammte Scheiße, Arschloch
Bald geht der Fluchwettkampf los
Ich will mich endlich richtig ausruhen
Der schöne Tribble hat sich bereits ausgeruht
Das verwirrt Dich vielleicht
Aber offensichtlich bin ich es, der jetzt sehr verwirrt ist
Die Nacht neigt sich dem Ende
Ich singe den Text, den ich übersetzt habe
Aktiviert die Tarnvorrichtung
Ich will jetzt schlafen – Hm
Aber jetzt bist Du laut
Ich kann jetzt nicht schlafen
Der Hahn frisst wirklich keine Gladst-Sauce
Und ja:
Lieber ein Bett als ein Spiegel
Ich kann nicht schlafen
Ich kann verdammt nochmal nicht schlafen

5.6 Klingon Battle Anthem

Qoy qeylls puqloD
Qoy puqbe'pu'
yoHbogh matlhbogh je SuvwI'
SeymoHchu' mayu'
maSuv manong 'ej maHoHchu'
nI'be' yInmaj 'ach wovqu'
batlh maHeghbej 'ej yo' qIjDaq
vavpu'ma' DIuvpa' reH maSuvtaH
Qu' mamevQo' maSuvtaH ma'ov

Text für Nicht-Klingonen in Lautschrift:

Kroi keylisch puklod
kroi pukbäpu-hu
jochboch matlboch dschä schufwi
scheymochtschu maju
maschuf manong edsch machochtschu
nibä jinmatsch atsch wof-ku
batl machechbedsch ädsch jo kidschdak
wafpuma dimuvpa rech maschuftach
kru mamefkro maschuftach maow

Übersetzung (sinngemäß):

(Nach Quvar muHwI')

Höret, Kahless Söhne,
höret, Kahless Töchter,
tapferen und loyalen Krieger:
Wir fragen: Seid ihr aufgeregt?
Wir kämpfen, sind leidenschaftlich und töten richtig.
Unser Leben ist kurz, aber glänzend.
Wir sterben in Ehre, wenn wir unsere Väter in der Blackfleet treffen,
kämpfen wir für ewig.
Die Mission beenden wir nie, wir kämpfen, wir wettstreiten.

5.7 mu'qaD veS!

QoQ: Run DMC vs. Jason Evans: It's like that
bom mu': Klenginem

mu'qaD veS!

tlhIngan tIgh DapabchoH DaneHchugh
tlhIngan tIgh'e' – tlhIngan Hol'e' – tlhIngan SuvwI' nugh
Dayajbe'chugh vaj bom mu' yImugh
'a mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

mu'qaD veS vItaghDI' mu'qaD tIbuS
reH yIqawchu'taH: qoH vuvbe' SuS
targhIj yab tIn law' no'Il Hoch yabDu' tIn puS
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

baH!

ghe''orDaq lutpet 'oH DaqIj'e'
pa' tlhIngan SuvwI' lutu'lu'be'
verengan Ha'DIbaH lo'laHbe'
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

Dejpu'boH Hov rur qabIj
ChotIch DaneHchugh bom yI'Ij
TlhIngan mu'qaDmey tIchwI' je vIHij
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

baH!

rura' pente'Daq chuch DangevlaH
'IwHIq balDaq chuch Daqang wIneHbe' maH
taHqeq petaQ je DataH toDSaH
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

tugh rInchoH bom mu'vam; tIhmeH bom mu' vImuch
DaH peruch, DaH petIch, Qovpatlh'e' Da nuch
vaj tlhIngan mu'qaD yIqaw: Hab SoSIH' Quch!
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

yIqIm mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach
tlhIngan mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

Fluchwettkampf

Fluchkampf!

**Falls Du klingonischen Bräuchen folgen willst
Die klingonischen Bräuche , Sprache und Kriegergesellschaft
Falls Du nicht verstehst, dann übersetze den Text
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

**Wenn ich den Fluchkampf einleite, denk an die Flüche
Denke immer daran: Der Wind respektiert keine Narren
Dein Hund hat mehr Hirn als alle deine Vorfahren zusammen
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

Feuer!

**Du gehörst in ein schwarzes Loch in der Hölle
Dort gibt es keine klingonischen Krieger
Wertloses Ferengie Vieh
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

**Dein Gesicht sieht aus wie ein kollabierter Stern
Falls Du mich beleidigen willst hör auf das Lied
Ich liefere Klingonische Flüche und Beleidigungen
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

Feuer!

**Du kannst auf Rura Penthe Eis verkaufen
Wir wollen kein Eis im Blutwein
Der !@#\$\$% benimmt sich wie ein #!@# und %\$@#!
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

**Gleich ist der Text zu Ende; ich spiele dieses Lied um zu fluchen
Los jetzt, fluche jetzt, der Feigling benimmt sich wie ein *%!*@*#
Also denkt an die Klingonische Beleidigung: Deine Mutter hat eine flache Stirn!
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

**Achtung, Fluchkampf! Fluche mit Kraft!
Klingonischer Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

5.8 *neva' leng

[Enter Sandman]
by veSbe' tay' qa'oS

neva' – Eigennamen – ein vorbildlicher Krieger

Englisch (Metallica) Version:

Say your prayers, little one
don't forget, my son
to include everyone
tuck you in, warm within
keep you free from sin
till the sandman he comes
sleep with one eye open
gripping your pillow tight
Exit: Light
Enter: Night
Take my hand
We're off to never never land
Something's wrong, shut the light
Heavy thoughts tonight
And they aren't of snow white

Dreams of war, dreams of liars
Dreams of dragon's fire
And of things that will bite
sleep with one eye open
gripping your pillow tight
Exit: Light
Enter: Night
Take my hand
We're off to never never land

Now I lay me down to sleep
Pray the lord my soul to keep
If I die before I wake
Pray the lord my soul to take

Hush little baby, don't say a word
And never mind that noise you heard
It's just the beasts under your bed
In your closet, in your head
Exit: Light
Enter: Night
Grain of sand

Exit: Light
Enter: Night
Take my hand
We're off to never never land

klingsonische Version:

DaH yIghoj SuvwI'Hom
gheD Dalargh'a' mangHom
bISuv 'e' ghojmoH chon
tlhIngan lurDech yIpad
ghIntaqllj yIthap
Suto'vo'qorDaq maghom
DaH He' targh 'e' yllargh
targh pIw'e' yIthla' tagh-
-bej chontay
targh yIHay'
taH 'Iw ngeng
maH nuDev *neva' *neva' leng
QI' 'ampaS- -Daq Suv 'ej
Qub 'e' yIghojbej.
neva' leng Sov yInej.

toQDujDaq DaH blyIn
Daqeqchugh jejtah mIn
reH qepray' yIQIHchu'
Qu'meyvam Daghojta'
'e'e' ylljQo' tagh-
-bej chontay
Hop Hovtay'
DaH Daleng
maH nuDev *neva' *neva' leng

ghe''or lu'elnIS nuchpu'
batlhHa' Heghbogh SuvwI'pu'
batlh jIHeghDI' no' vIqIH
Suto'vo'qor vI'elqu' jIH

gheDmaj vllagh. toQDujmaj So'lu'.
So'taHvIS blbaHchugh Daquv-
-Ha' vaj DabaHpa' yISo'Ha'
DaH yISo'Ha'! yIbaH! tagh-
-bej chontay
'entepray'-
-Daq baH tagh-

-bej chontay
'entepray'-
QIHlu'; ratlh 'eng
maH nuDev *neva' *neva' leng

5.9 puv bortaS

[Que sera]
by veSbe' qa'oS

puv *bortaS *bortaS
reH batlhvaD maSuvbejtaH
tlhIngan wo'vaD yay wIbaj
puv *bortaS *bortaS

toQDuj machDaq noH'a'meyDaq
mapuv mayoHbogh
jaghpu' DISuv
maybogh may' wIghob
mangorQo'qu'
vIqvamDaq quv tu'lu'

puv *bortaS *bortaS
reH batlhvaD maSuvbejtaH
tlhIngan wo'vaD yay wIbaj
puv *bortaS *bortaS

jagh wIghoSdI' maSo'eghbogh
"So'Ha'. yIbaH."
nura' HoD'e'
tlhIngan SuvwI' maH
batlhvaD maSuv
yaywIj 'oH yayvam'e'

puv *bortaS *bortaS
reH batlhvaD maSuvbejtaH
tlhIngan wo'vaD yay wIbaj
puv *bortaS *bortaS

"pongwIj *qotlh. *bortaS HoD jIH'e'"
"tevwIj 'oH Dujvam"
jatlhchu' *qotlh'e'
qo'mey charghwI' ghaH
HeDaj wIghoS
maHvaD potlh batlh yay je

puv *bortaS *bortaS
reH batlhvaD maSuvbejtaH
tlhIngan wo'vaD yay wIbaj
puv *bortaS *bortaS

5.10 QI'lop wIlop

QoQ: Queen "we will rock"
bom mu': Klenginem

QI'lop wIlopDI' malopchu' maH
maghwI' vIDaQo'
tlhIngan juHqo' maghbe' SuvwI'
pelop! wej leS maHegh 'a not majegh
qagh DaSop neH DaneH 'e' vIlegh

*QI'lop wIloptaHqu'
wIlop wIloptaHqu'*

QI'lop wIlopchu'; malop maH
nepwI' vIDaQo'
tlhIngan nepwI' parba' SuvwI'
pelop! cha' leS maHegh 'a not majegh
DaH malop neH DaneH 'e' vIlegh

*QI'lop wIloptaHqu'
wIlop wIloptaHqu'*

QI'lop wIloptaH; mataH maH
SuvwI' vIDabej
tlhIngan wo' quvmoHbej SuvwI'
pelop! wa' leS maHegh 'a not majegh
'a tlhIngan SuvwI'na' wIDa 'e' vIlegh

*wIlop wIloptaHqu'
wIlop wIloptaHqu'
wIlop wIloptaHqu'
wIlop wIloptaHqu'*

Wir feiern das Qetlop

Wenn wir das Qetlop feiern, feiern wir richtig
Ein Verräter bin ich nicht
Ein Krieger verrät die Heimatwelt nicht
Feiert! Über-übermorgen sterben wir, doch geben wir
nie auf
Ich sehe, dass ihr nur Gagh essen wollt

*Die ganze Zeit feiern wir das Qetlop
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es*

Wir feiern das Qetlop richtig; wir sind es, die feiern
Ein Lügner bin ich nicht
Ein Krieger mag klingonische Lügner nicht
Feiert! Übermorgen sterben wir, doch geben wir nie auf
Ich sehe, dass wir jetzt nur feiern wollen

*Die ganze Zeit feiern wir das Qetlop
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es*

Wir feiern das Qetlop ewig; wir bleiben auch ewig
Ein Krieger das bin ich
Ein Krieger ehrt das klingonische Reich
Feiert! Morgen sterben wir, doch geben wir nie auf
Ich sehe, dass wir echte Krieger sind

*Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es
(Gitarren-Solo)*

5.11 QongtaH chemvaH

('In the Jungle')

original by The Tokens

translated by Terry (ter'eS) Donnelly

wIwamlaHchu'jaj

wIwamtaH...(gheDmaj)

ramvam ngemDaq, ngem'a' QobDaq QongtaH chemvaH qu'

ramvam vengDaq, vengHom tamDaq vemchoH wamwI'pu'

povam vaSDaq, vaSmaj QuchDaq chemvaH 'ey Soplu'

maHvaD yay! buy' ngopmaj!

TRANSLATION:

May we be perfectly able to hunt it.

We are hunting (our prey)

Tonight in the dangerous forest, the fierce chemvaH is sleeping.

Tonight in the quiet village, the hunters are waking up.

This morning in our happy Hall, the tasty chemvaH is being eaten.

Victory for us! Our plates are full/that's great!

5.12 rojqoq

pIHvIpqu'be'

pIHvIqu'vIpbe'

pIHvIpbe'qu'

jIrop

pIvoqqangqu'be'

pIvoqqu'qangbe'

pIvoqqangbe'qu'

bIHe'jIropchoH'e'

bImu'meyjIropchoH'e'

roj'oH rojqoq'e'

jup'ghaH jupqoq'e'

QaH'oH QaHqoq'e'

pIHarrupqu'be'

pIHarqu'rupbe'

pIHarrupbe'qu'

bIHe'jIropchoH'e'

bImu'meyjIropchoH'e'

roj'oH rojqoq'e'

jup'ghaH jupqoq'e'

QaH'oH QaHqoq'e'

pIlayrupqu'be'

pIlayqu'rupbe'

pIlayrupbe'qu'

bIHe'jIropchoH'e'

bImu'meyjIropchoH'e'

roj'oH rojqoq'e'

jup'ghaH jupqoq'e'

QaH'oH QaHqoq'e'

5.13 Suvwl'pu' qan

KLENGINEM

By Quvar muHwI'

tlhIngan Hol, yIghoj DabommeH!
nom maja'chuqchu'meH tlhIngan Hol jay' -
tlhIngan Hol jay' - tlhIngan Hol jay'!

QI'lopDaq, qaq wornagh!
toQDujDaq, not maSagh!
QI'lopDaq, QI'lopDaq, ...

tlhIngan SuvwI' qan jIHbe', 'ach SuvDI' vay' ghIH
vaj bom vIchennISmoH jIH 'e' vIHarbejtaH.
maja' chuqchu'meH tlhIngan Hol wIlo'taH.
>>taH pagh taHbe'<< neH jatIhtaH
'a DaH maSuvmeH malop net Sov
'ej Daq wISovbe', chaq not maQaplaH...?
bIlujlaHbe'chugh, vaj bIQaplaHbe'!
'a maQapmeH matay'nIS nuja'taH be'.
wIDabe'lu'ba'; DIDataHbe'chugh maSuv.
jagh DISuvDI' cha baH je net Sov.
tlhIngan SuvwI' quv maHbej
'a mapuvlaHbe', reH maSuvtaH
'ej nIteb Suvbe' be' nuja' be' le'.
nuja' be' le'be': veQ ja' be' le'.
yIn nI'qu' ghajbe'bej HoDMA' Iibe',
tlhIngan SuvwI'pu' qan tu'lu'be'mo'.
SuvwI'pu', Hoch tlhInganpu',
peqImqu', verenganpu', DaH mabomchu'!
peDoy'Qo', QongtaHbogh SuvwI' vItoy'Qo'.
bom mu' vIqaw vIneHbej: >>taHjaj wo'!<<

2x Refrain:

DaH maSuv, chaq tugh maHegh,
'a batlh maHeghmeH
jagh DISuvchu'taH 'ej yo' qIjDaq
tlhIngan SuvwIpu' qan tu'lu'be'

tlhIngan SuvwI' qan jIHbe'bej.
maquvnIS, maquvnIS, 'ej DaH maSuvqa'bej
peqImtaH: Do'Ha' jaghla' wuv ngeHbej,
qa'vamDaq qama HoH neHchugh tlhIngan, nura':
>>baH!<<
parmaqgaywI', parmaqgay qaywI''e' SenwI' rIlwI' je
pe'vII mu'qaDmey bach gheb rIlwI'
muSeyqu'moH rIlwI' SuSDeq.
'ej DarSeqDaj DaSamnIS ra' tlhIngan Hubbeq
Suvrup pu' beqma': tlhIngan Hubbeq SuvwI'!
'a DaH So'wI' chu'be'chu'mo' taHqeq So'be' SowI'.

LIEDERSAMMLUNG KEMOREX KLINZIM

'a Do'Ha'! (melody)

SSS! Dap bom mu' vIqaw vIneHqu'bogh

vIqelbe'law'taH vIja'lu'pu'.

DaH malop maH neHbej qeyllS.

'a wa'leS chaq maHegh, 'ej DaH malop 'e' DIS.

nuHbey DISay'moH, 'ej leSpoH neH wIpoQ.

reH SeymoH QeH. tera'ngan DItaymoH.

QamchoH, >>majeghbe'bej<<.

maSuv'eghbe'chugh Hem tIhIngan Segh DevwI'.

tugh maHeghbej, 'a Dabej DawI'.

Dubej - Dabej - 'Iv bej DevwI'?

2x Refrain

'a DaH Qu' DataghDI' 'aqtu' mallota' je chaH

tIqawchu'taH!

'Iw HIq bI'r 'Iq neHbe' Hur'Iq.

nuja':>>tujnIS 'Iw HIq!<<

latlh HIvje'Daq 'Iw HIq bI'r yIqang jay'.

'ej pIpyuS puS pach DaSop DaneHchugh

vaj pIpyuS puS DaghornIS 'e' DaSovnIS.

'a maSopnIS, malopmeH raHta' wISop neH.

Qopba'taH qagh, 'a reH nIv qaghna' yIntaHchugh.

qompoghna' yIjab!

ghIlab ghew tISuqQo'. belmoH ro'qegh-'Iwchab

ghIlab ghewmey wIbuSQo'.

wa' Dol nIvDaq malopDI' maH maQapba'.

naDev QI'lopDaq maloptaHvIS reH machuS.

tIhInganpu' chuS law' Hoch chuS puS.

Su'lop luSooop churgh not lubuS

QI'lop wIloop churgh reH machuS

tIhIngan quv DatIchqu'DaneHchugh vaj Seng yIghu...

'ej bommeH 'ej lopmeH bogh tIhInganpu'.

tu'HomI'raHna' vIlIng:

voDleH neH neH neH neH'a' parbIng?

Dap bom yIbom be'Hom!

Dap bom mu' vIqaw vIneHqu'bogh vIbom

'ej bom mu' vIbomtaHbogh DaH bolljbe':

tIhIngan SuvwI'pu' qan tu'lu'be'!

2x Refrain

5.14 taHjaj wo'

tera' DIS wa'HutHutwej, wa'HutHutSoch je joj qonta' HoD Qanqor
(Rich Yampell)

tlhegh wa'DIch:

taHjaj wo'
'ej taHjaj voDleHma'
wItoy'mo'
vaj nuquvmoHjaj ta'
Dun wo'maj
'ej Qochchugh vay'
vaj DaSmeymaj bIngDaq chaH
DIbeQmoHchu' jay'!

tlhegh cha'DIch:

- taH - jaj taHjaj wo' 'ej taHjaj maH!
bechjaj jaghma'; Heghjay chaH!
- wI - toy' wItoy'bej net Sov net Sov!
val 'ej may voDleHma' pov!
- Dun - wo' Dun wo'vam, juHmaj; not Dej
- Qoch - chugh Qochchugh vay' vaj Doghqu'bej!
DaSmeymaj bIngDaq chaH DIbeQ
- moH - chu' jay'!

tlhegh wejDIch:

maSopnISbe', matlhutlhnISbe', 'ej maDo'chugh, matluHnISbe'
Doch neH wIta'nISbogh 'oH tlhIngan wo''a' HoSghaj toy'ghach'e'
may''a'meyDaq, veS'a'meyDaq, 'ej reH 'ej reH yay'a'meyDaq
Qapla' wIchav 'ej batlh wISuq 'ej tlhIngan wo' nIvghach wImaq
matoy'rupchu', maSuvlaHchu', maHeghqangchu' 'utchugh 'utmo'
'ach Heghmaj yIpIHQo' ghaytan wa'DIch jagh'e' wIHeghmoHmo'
vaj taHjaj wo', vaj taHjaj wo', 'u' HeHDAQ tlhIngan juHqo'vo'
vaj taHjaj taHjaj taHjaj taHjaj taHjaj tlhIngan wo'

5.15 tlhagh mInDu'

qonta' B'Elora Vestai DarkH SuvWI''a' veSbe' Tai qa'oS je

['IwHIq wornagh je matlhutlhtaHvIS Qu'Daq "tlhagh mInDu"
ghe'naQ wIqom veSbe' jIH je.
mu'mey boyajnISbe'. maw'.]

"tlhagh mInDu'"

- lut'ay' wa' -

bIQDungDaq tlhaghmInDu'.
bIr, bIr, bIr.

bIQbIngDaq charmInDu'.
HuH, HuH, HuH.

raSDaq Quchraj qIp be'elora.
'oy', 'oy', 'oy'.

wa'leS HuDDaq mabom.
bom, bom, bom.

meQ'eghnIsqa'chu'taHneSqu' Sech'a'meymaj'e'.
tuj, tuj, tuj.

HuSqangmoHbejtaHqu' joqwI'oymeyqoqmaj'e'.
SuD, DoqSuD, SuDDoq.

ghoDaq law' quSmey.
tam, tam, tam.

'eyvIpchaHba' wornagh'a'na''e'.
chech, chech, chech.

- lut'ay' cha' -

naDev DatDaq machqu' naghHommey.
SuS, SuS, SuS.

bIQ'a'Daq Qeboy leng wa'DIch.
peng, peng, peng.

[rInbe']

[B'Elora]

5.16 tlhIngan DIDa!

QoQ: Die Fantastischen Vier "Die Da"
bom mu': Klenginem

Hallo Klingons! Hallo! Alles klar? – Yo!
Es ist schon wieder Qetlop – es ist wieder diese Show.
Und ich muss euch jetzt erzählen, was mir eingefallen ist:
Ich sing in Zukunft Klingonisch, denn ich bin Klingonist!
Moment, was geht? Eine Zugabe wollt ihr?
Ich hoffe, man bringt mir noch schnell ein kaltes Bier!
QaStaHvIS wa' ram loS SaD Hugh SIjlaH qetbogh loD'e'.
tlhIngan SuvwI' DIDa maH net Sov, tlhIngan DImevbe'.
tlhIngan DIDa maH, tlhIngan SuvwI' DIDa neH.
SuvwI' vaQ DaDa 'a DI DaDaDI' chaq DIvI' DaneH?

DIDaDI' maH ma'ov. DIvI' nov Suv tlhIngan net Sov.

'a DaH tlhIngan SuvwI' DIDataHDI' DataH neH DawI' pov.
chaq tlhIngan Hol wIghojmeH qepHomDaq maghom
'ej bom mu' Dayaj'a'? 'a wa' leS chaq Dabom
'a tlhIngan DIDa maH 'ej QI'lop wIloptaH
tlhIngan SuvwI' DIDachu'taH
'a Dachu'be' tu'HomI'raH
'ej
SuvwI' DIDa!

Wir spielen Klingonen

Hallo Klingons! Hallo! Alles klar? – Yo!
Es ist schon wieder Qetlop – es ist wieder diese Show.
Und ich muss euch jetzt erzählen, was mir eingefallen ist:
Ich sing in Zukunft Klingonisch, denn ich bin Klingonist!
Moment, was geht? Eine Zugabe wollt ihr?
Ich hoffe, man bringt mir noch schnell ein kaltes Bier!
Ein rennender Mann kann in einer Nacht 4000 Kehlen durchschneiden
Natürlich spielen wir Klingonen, wir hören gar nicht auf.
Wir spielen Klingonen, einfach nur klingonische Krieger.
Du spielst einen starken Krieger, aber falls Du Dich wie Müll benimmst, willst Du vielleicht zur Sternenflotte?
Wenn wir schauspielern, wetteifern wir.
Ein Krieger bekämpft ja fremde Föderationen.
Ein erfahrener Schauspieler schauspielert nur, wenn wir jetzt Klingonen spielen
Vielleicht treffen wir uns, um Klingonisch zu lernen
Verstehst Du diesen Text? Vielleicht singst Du ihn morgen
Aber wir spielen Klingonen und feiern das Qetlop
Wir spielen echte Klingonen
Aber etwas nutzloses spielt nicht richtig
Und
Wir spielen Krieger

5.17 wornagh

[Bier her]
by Q'orat

wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDEj
wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDEj
wornagh ngaSwI'Daq ratlhniS'a'
jIpujIvIS'a'. qu'vatlh Ha'
wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDEj

wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDEj
wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDEj
wornagh Daqem DaneHbe''a'
Qe'Homllj vIqaw. 'ejqara'.
wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDEj

5.18 yIH bom

tera' DIS cha'paghpaghpagh bom mu' qonta' 'angghal (Lawrence
Shoen) 'ej QoQ qonta' HoD Qanqor (Rich Yampell)

ben law' HoD Huj vIqIH.
SuvwI' ghaH. Doj 'ej 'IH.
vIqotlhbe'. peHar tlhIH.
'ach jIHvaD nuq nob? yIH.

yIH! yIH! reH vImuS jIH.
yIH! yIH! va! mumuS bIH.
qatlh qaSpu'? qatlh muQIH?
maw''a' yaSvam? - jIpIH.

pay' jach. SajDaj vInIH.
taQmo' HoSDo' vIpIH.
Do'Ha' jIboH. jIwIH.
HIchwIj vIQeq. vIriH.

yIH! yIH! reH vImuS jIH.
yIH! yIH! va! mumuS bIH.
qatlh qaSpu'? qatlh muQIH?
maw''a' yaSvam? - jIpIH.

HeghchoHbe' HoD. 'ach ghIH.
Saj 'ay'Du''e', Dat vIH.
machqu'. 'ach nIteb QIH.
DaH Hegh. jIpaybe' jIH.

yIH! yIH! va! vImuS jIH.
yIH! yIH! reH mumuS bIH.
qatlh qaSpu'? qatlh nullIH?
ghomHa'DI' 'ay'Du'. - 'IH.

5.19 'Iv maH

tera' DIS wa'HutHutHut (?) qonta' HoD Qanqor (Rich Yampell)

Devwl': 'Iv maH?

ghom: tIhIngan maH!

Devwl': 'Iv maH?

ghom: Suvwl' maH!

Devwl': 'IIIIIIv maaaaaaaH?!?

tIhIngan Hol yejHaD maH.

Suvwl' Hol wIjatIh.

tIhIngan Hol yejHaD maH.

reH nutIhejtaH batIh.

qo'mey poSmoH Hol!

qo'mey poSmoH Hol!

qo' chargIaHbe'bej Hol

lo'laHbe'boGH Dol

(bom. bom. bom.)

wotmey DIparHa' maH.

nubommoHlaH bIH.

wotmey DIparHa' maH.

QaQ je DIpmey 'IH. -- 'ach

chuvmeyoy DImaS! -- 'ach

chuvmeyoy DImaS!

qaqbe'bej nay' 'eyqu'; bIrtaHboGH

bortaS.

(bom. bom. bom.)

moHaq DIyajchu' maH.

mojaq DISovtaH.

moHaq DIyajchu' maH.

not mapabHa' maH!

lengchu' lengwl'maj.

lengchu' lengwl'maj.

latIh moHaq mojaq je DItu'; 'e'

wInaj.

(bom. bom. bom.)

Devwl'ma' gheS 'angghal.

wItIha'DI' manong.

Devwl'ma' gheS 'angghal.

vavoy ghaH wIpong. -- 'ej

qatIh nutIhobchugh vay'. -- 'ej

qatIh nutIhobchugh vay'. -- vaj

DaSmeymaj bIngDaq chaH

DIbeQmoHchu' jay'!

(bom. bom. bom.)